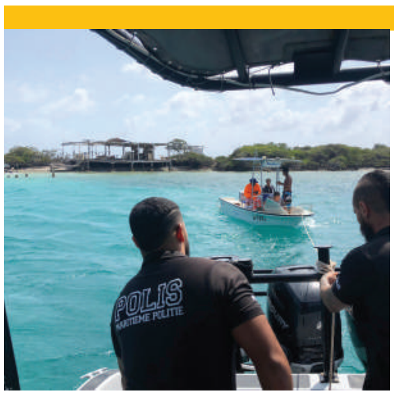
AWEMainta
Diamars, 19 di April 2022
www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583–1400



Pg.2

Mike Eman ta contento cu basisbeurs ta bai conta tambe p'e studiantenan di Aruba na Hulanda



Polis Maritimo cu diferente asistencia riba lama

Pg.9



Elliott Loonstrta PLY ta logra medaya na Brazil

Pg.17

Mike Eman ta contento cu basisbeurs ta bai conta tambe p'e studiantenan di Aruba na Hulanda



"E contesta di Secretario di Estado van Huffelen ariba nos carta pa cu aplicación di basisbeurs ta satisface nos parcialmente", asina lider di fraccion di AVP mr. Mike Eman a reacciona riba e contesta cu el a haya riba su pregunta pa loke ta re-introduccion di un basisbeurs na Hulanda y si esaki lo conta tambe pa studiantenan di Aruba y e otro islanan Hulandes. Eman a haci e pregunta, pasobra Basisbeurs lo combini studiantenan di Aruba, pasobra otro cu studielening, locual haya na asistencia fianciero pa medio di beurs e studiante no mester paga bek.

Secretario di Estado ta contesta Eman: "De studenten uit Aruba die in Nederland komen studeren kunnen dus, als de basisbeurs terugkeert in 2023, hier ook aanspraak op maken". Eman ta bisa cu esaki ta parti di nos deseo, e lider di fraccion a indica cu lo tabata mas bunita ainda si studiantenan di Aruba cu ta bay studia na un otro lugar cu no ta Hulanda tambe por haci un apelacion riba e basisbeurs na 2023. Eman ta bisa: Pa un interpretacion amplio asina di e concepto "Koninkrijksbreed" ta mustra cu Hulanda aparentemente no ta cla ainda, pero esey no ta haci e alegria menos di e prome paso tuma na interes di e studiantenan di Aruba". "E compromiso aki sin duda ta un adelanto y ta consistente tambe cu e criteria cu ta worde sigui actualmente pa por yega na un studielening na Hulanda pa studiantenan di Aruba cu ta sigui nan estudio eynan", Mike Eman ta enfatisa.

Den su contestacion riba e carta di Eman e Secretario di Estado Alexandra van Heffelen ta referi tambe na loke Eman ta pone enfasis riba dje di e interes grandi di enseñansa den comunidadnan chikito cu ta depende di e capacidad y dedicacion di nan propio hendenan.

Inflacion

Bacalou a supera aumento di gasoline den Siman Santo



Mientras cu comunidad tabata sclama pa aumento di prijs di gasolin y diesel, cu a afecta bida di tur hende, den Siman Santo cu ta tras di lomba, pueblo a wordo confronta cu otro aumento cruel di costo di bida.
Siendo Siman Santo, gran parti di e poblacon ta atene nan mes na no come carni e siman ey y a busca sea pisca of cualkier otro tipo di alimentacion cu ta permiti nan mes respeta e dianan santo aki.
Sinembargo henter siman cu a pasa, practicamente rond henter Aruba, den tur bario cu tin supermercado of cualkier otro tienda, pueblo a wordo confronta cu e pais nobo cu nan ta bibando aden, esta uno cu e pueblo Arubiano mes lo no por "afford" su mes.

Bacalou cu ta algo cu hopi hende ta busca pa come den siman santo, a bira impababel y compara cu e aumento di gasolin y diesel recientemente, e aumento di prijs bira bacalou, a laga esaki chikito atras.
Pa tuma un ehempel, un paki di bacalou cu apenas luna pasa of dos luna pasa tabata costa 7 of 8 florin, a bula bay laga tur prijs atras ya cu mesun saco di bacalou aki, awor a bira 15 of 16 florin, cu ta un aumento di mas di 100%.
Den ultimo dianan por a scucha cantidad di reclamo di consumidornan, hendenan cu no por kere loke nan ta topa na prijs den supermercadonan, cu ta haci e nivel di bida di ciudadanonan, asina dificil y asina problematico.
Tin ciudadano cu a subi auto sali for di Noord of Oranjestad, hasta otro barionan, bay busca rond unda nan por haya bacalou na un prijs aceptabel, pero ningun caminda a logra den e intentonan aki.

Increibel cu pueblo ta wordo confronta cu e cosnan aki, c'un aumento di costo di bisa sin precedente, hamas bisto den historia di e pais, mientras cu ainda pueblo tin cu wordo confronta cu e famoso BTW di 12.5% cu dentro di poco lo drenta na vigor.
E aumento di bacalou ta tuma lugar sin splicacion, sin anticipacion y parce cu tur prijs por cambia sin cu tin control debido riba e desaroyonan aki, mientras cu di otro banda Gobierno ta sinta pa sinta, no ta kibra su cabes cu nada y awor cu prijs di gasolin a subi, awor numa ta bay busca un solucion pa alivia e sufrimento di pueblo den e asunto aki.
Aruba tin un Gobierno cu no a prepara su mes pa nada, no a prepara su mes pa atende cu e situacion cu a surgi rond mundo awor aki, pero solamente ta gobernando a base di loke CFT defini nan tin cu haci, cual ta di impone medida tras di medida.

Den un forma sin misericordia medidanan ta sigui bati na porta di ciudadanonan rond di e isla, cual pueblo por lo pronto no tin ningun perspectiva ki dia e sufrimento y presion financiero aki lo yega su fin.
Hopi t'e hendenan cu a dicidi di no bay campa e aña aki despues di dos aña sin por a haci esaki, pero mas cu tur cos e decisionnan aki tin di haber cu hasta campamento a bira impagabel den e tempo dificil aki, caminda e ciudadano di media clase a wordo afecta barbaramente den su entradanan, mientras cu e clase pober a mira su mes bira mas pober, sin ningun speransa cu su situacion lo por cambia dentro di poco.
Aruba tin un Gobierno cu no tin solucion p'e situacion aki den cual pueblo a haya su mes y mientras cu e aumento di costo di bida ta sigui crea ainda mas pobresa, Gobierno ta reuniendo riba COHO p'asina bin cu mas medida dentro di poco.

Minister di Transporte ta anuncia: Paro temporal riba peticion pa permiso di watersports



Pa medio di esaki Minister di Transporte ta anuncia paro temporal riba peticion pa permiso di watersports cu ta recarga "algemene watersportsvergunning". Ta asina cu peticion pa vergunning di watersports, conforme Articulo 18 den "LB Wateren en Stranden", ta ser pidi na minister cu ta encarga cu Transporte.

Recientemente conseho di minister a aproba un proposicion di Minister di Transporte sr. Ursell Arends, pa haci un paro "freeze" riba tur peticion pa permiso di watersports pendiente un investigacion riba e situacion actual, ambos den aspecto medio ambiental y tambe den e aspecto di siguridad.

E incidente caminda un mucha muhe den pleno flor di su hubentud ta perde su bida, ta pone den cuestion e norma y standardnan den cual e operadornan di watersports ta eherce nan actividadnan actualmente.

Tabata tin indicacion caba cu turistanan mes lo desea di tin menos actividad di watersports. Di un punto di bista ambiental, ta prefera pa te asta limita e cantidad di watersports, of regula e tipo di actividadnan mientras tambe stipula reglanan di conducta, manera velocidad maximo, cantidad di tripulante pa cada tanto pasahero etc.

Desde 2016 caba no ta otorogando mas permiso pa watersports mas den e area hotelero.

Na 2018 e minister encarga cu transporte e tempo ey a wanta tur peticion pa permiso. Pero na 2019 e minister a acorda cu solamente lo aproba permisonan cu ta incera tres (3) tipo di actividadnan: sailing y boat trip, diving y snorkel, of sportfishing. Pero fuera di esaki tur otro peticion pa "algemene watersportsvergunning" a ser wanta, y ta ser estrictamente controla desde 1 di april 2022.

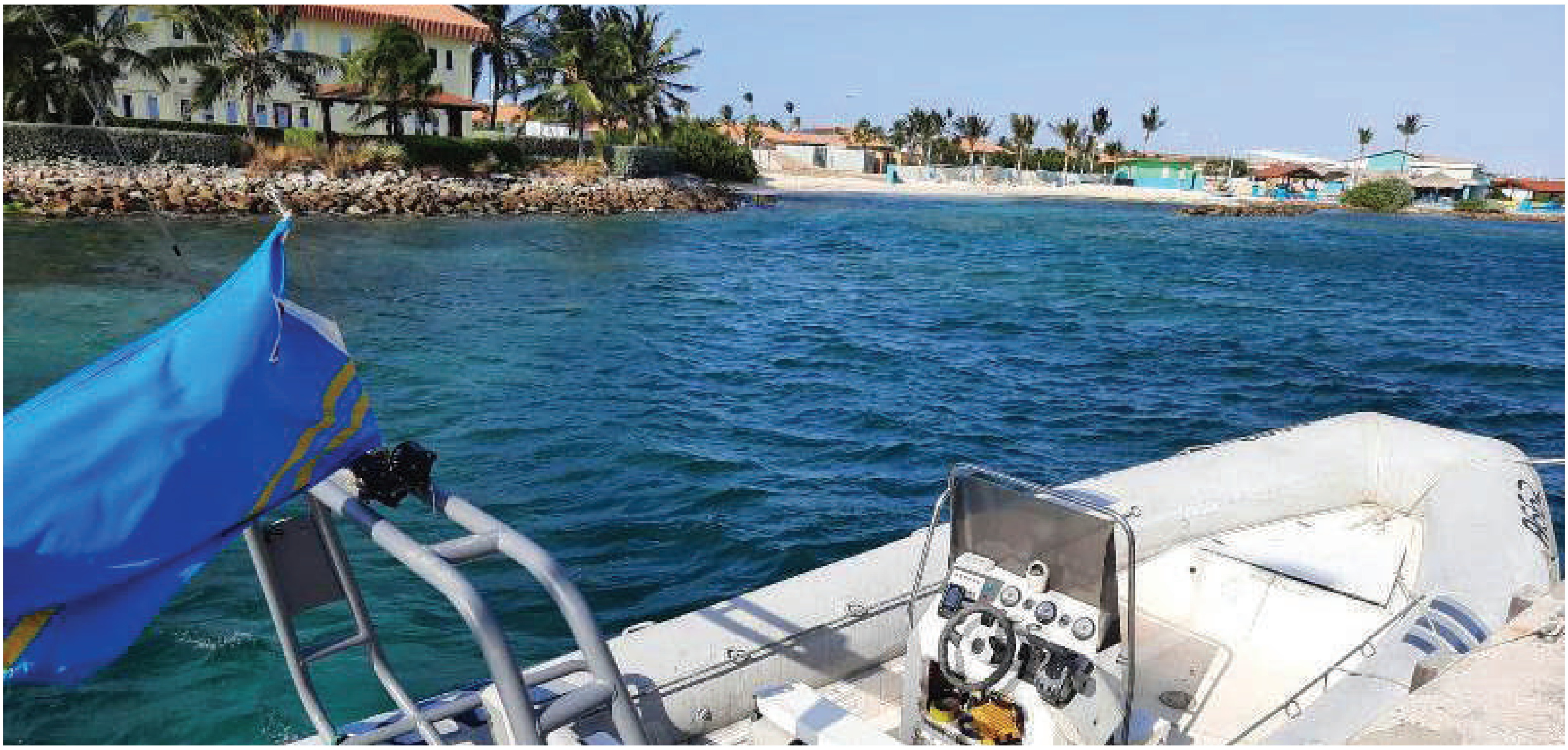
Minister Arends ta spera cu door di e investigacion y inventerasacion cu lo tuma lo lugar, por colecta datonan concreto - den un forma similar manera ta atendiendo cu e moratorium den transporte - pa asina tuma decisionnan concreto y structura bayendo padilanti. "Mester por garantisa siguridad pa nos hendenan, y proteccion pa nos medio ambiente na mes momento", Minister Arends ta comenta.

Chauffeur a bruha y a drenta den Panaderia cu su March

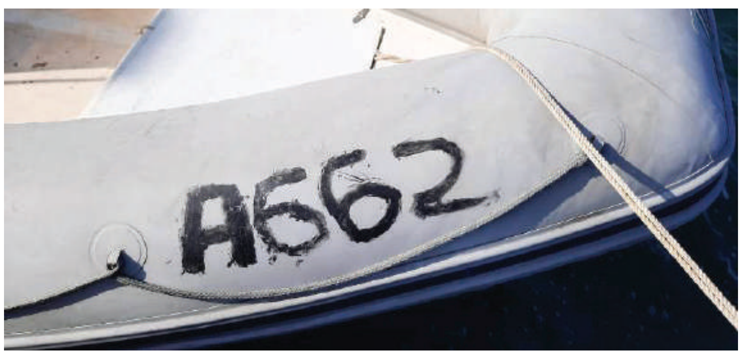


Diahuebs anochi algun unidad di Polis a bay pura un panaderia situa den un mall pariba di Caya Ernesto Petronia, debi cu un auto a drenta den e negoshi. Na yegada Polisnan a haya un Nissan March cu a causa un susto enorme n'esnan paden y levemente heridando un persona cu no tabata desea asistencia medico. Segun nos por a compronde n'e sitio ta cu e dama a ekiboca y enbes di un el a haci e otro mandando e auto parcialmente den e lugar. Daño material ta considerabel.

Guardacosta a detene capitan local di boto pa traficacion di hende



Diahuebs den oranan di atardi, durante cu Guardacosta tabata patruyando, nan a nota un boto local biniendo di pazuid, y riba e boto tabatin dos persona. Guardacosta a dicidi di haci control riba e boto aki y a resulta cu e capitan di e boto ta un persona local y e otro persona abordo tabata un persona indocumenta. Mesora e capitan a wordo deteni como sospechoso di traficacion di hende. E boto a keda confisca pa mas investigacion, mientras e persona indocumenta tambe a wordo deteni pa drenta Aruba na un forma ilegal.



Na yegada na punto di sosten di Guardacosta na Savaneta, e dos personanan deteni a wordo pasa pa autoridad local. Den e dianan aki Guardacosta den cooperacion masha estrecho cu su partnersnan (KPA, Maritiem Politie, Guarda Nos Costa etc..) Hunto nan lo haci varios control.
E number di emergencia di Guardacosta ta 913, si a caso un persona mira movecionnan straño of sospechoso por yama e number aki tambe.

Zr.Ms. Friesland ta intercepta casi 4000 kilo di droga



E barco Marinero Hulandes Zr.Ms. Friesland durante su ultimo simannan a intercepta mas of menos 1900 kilo di droga. E barco a sa di obliga un asina yama 'go fast' pa stop. Esakinan tabata e di cinco, di seis y di shete captura di droga pa Friesland durante 2 luna di tempo. Cu cua e barco a intercepta en total 3880 kilo di droga.

E prome dos go-fastnan a keda descubri pa un avion patruyero di Republica Dominicana y Wardakosta Mericano. E di tres go-fast a keda descubri pa un avion patruyero Mericano, despues di cua Friesland a keda activa. Cu e barco rapido di intercepcion, FRISC, den cua tabatin un ekipo combina di tripulacion di e barco mes, Wardakosta Mericano y e Escuadron di e Flota Hulandes di Marina, e botonan a keda persigui y captura. Durante e prome y di dos captura e pasaheronan di e go-fastnan a saka e droganan for di boto y tira esakinan den laman, na momento cu nan a mira e FRISC yegando. Sacamento di e bultonan di droga a bira un actividad durante cua e tripulacion completo di Friesland a bin yuda, pa busca e paketenan y articulonan di e pasaheronan y marca esakinan.

Di tal forma e tripulantenan di e FRISC por a saca e paketenan for di den laman y hunto cu e demas paketenan esakinan a keda confisca. E pasaheronan y contrabanda di e prome dos go-fastnan mas despues a keda entrega na Wardakosta Mericano, esnan di e di tercer go-fast na e barco Marinero Mericano Billings, pa despues persecucion sigui na Estados Unidos di Merca. Desde januari 2022 Zr.Ms. Friesland ta activo den region. Ehecucion di operacionnan anti-droga den esaki ta keda combina cu sosten na Wardakosta Region Karibe. Durante e ultimo periodo di patruyahe un total di 7 interceptacion a tuma luga, durante cua un total di 3880 kg di contrabanda a keda intercepta y 21 pasahero a keda deteni.

Minister Rocco Tjon:

A atende dos ceremonia di huramentacion di tres Departamento di Husticia



Diaranson, durante dos diferente ceremonia, a huramenta y a entrega certificado na empleadonan di tres diferente departamento esencial den nos cadena hudicial. Durante e ceremonia cu a tuma luga na OpleidingsCentrum KIA, a huramenta diferente empleadonan di Guarda nos Costa (GNC) y KIA, den presencia di Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon y Gobernador su Excelencia Sr. Alfonso Boekhoudt. Tambe a huramenta diferente empleado di Kustwacht durante un ceremonia cortico na Bestuurkantoor.





Segun minister Tjon, e ta importante pa comprende cu no ta e inversionnan den e departamentonan ta loke ta haci e organisacionnan aki uno respeta, pero ta e actitud y e "beroepshouding" di e trahadonan y departamento como un ekipo. Banda di esaki, e ta hopi importante tambe pa subraya e importancia di e bon cooperacion entre e departamentonan den cuadro di combati criminalidad, pero tambe pa sigui cu e bon cooperacion a base di reglanan cu tin vigente cu ta relata na esaki.

Di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, lo sigui percura pa brinda cada trahado un carera bunita y largo, unda cu lo purba sincronisa e diferente opleidingnan na otro. Di e forma aki ora e trahado yega e final di su trayectoria profesional, nan tin e oportunidad pa sigui pa un otro organisacion facilmente pa sigui brinda siguridad na nos pais. Un pabien grandi na tur esnan cu a ricibi nan certificado y tambe na tur esnan cu a huramenta, esaki ta momentonan importante pa pais Aruba, mirando cu tur tres departamento ta hunga un rol clave den e siguridad di nos pais, specialmente nos frontera. Por ultimo, e ta importante tambe pa nota cu tur tres departamento ta forma parti di e reunionnan strategico cu ta tuma luga cu tur e partnernan cu tin un rol clave pa cu nos siguridad y e siguridad na nos fronteranan.

Conmemoracion di fayecidonan 4 di mei 2022

Mescos cu e añanan anterior riba 4 di mei Reino Hulandes ta conmemora esnan cu a fayece durante segunda guera mundial. Na Hulanda un dia despues tambe ta celebra e liberacion for di e ocupador Aleman.

Awendia riba 4 di mei tambe ta conmemora miembronan di Reino Hulandes cu a fayece durante conflictonan militar (Indonesia) y tambe durante operacionnan di pas (Libanon, Bosnia y Afghanistan).

E conmemoracionnan ta consisti di un ceremonia cu ta ponemento di krans door di La Reina, familiares, representantenan di gobierno, militarnan, organisacionnan di resistencia y diferente organisacion y grupo den e comunidad.
Na Hulanda desde 6 'or di atardi te bahada di solo banderanan ta wordo hisa halfstok. Tambe kloknan di misa ta bati desde cuarto pa 8 te 8'or y sigi pa 2 minuut di silencio cu un y tur ta respeta. Esey kier men cu mas tanto posibel actividadnan ta ser para, manera transmision di radio y television, transporte publico y otro cosnan. Tur lusnan publico ta ser sendi pa asina un y tur sa ki ora e dos minutnan ta cuminsa y termina.

Na Aruba e conmemoracion ta consisti di un oracion di e religioso militar, ponemento di krans door di Gobernador, un discurso di Ministro-Presidente, ponemento di krans na nomber di famia di e fayecidonan y ex-combatantenan, na nomber di Parlamento, na nomber di Gobierno, na nomber di Representacion di Hulanda na Aruba, na nomber di personal y militarnan di marinierskazerne Savaneta y na nomber di e hubentud di Aruba.

E programa ta tuma lugar na e monumento situa na Adriaan Lacle Boulevard, cu lo ser sera pa trafico y lo tuma lugar di 5 'or y mei te 6'or y mey di atardi.

Prensa, familiares di civilnan y militarnan, excombatantenan, hubentud y publico en general ta ser invita pa presencia e conmemoración importante aki.

Polis Maritimo cu diferente asistencia riba lama



Denn fin di siman e.o. Biernes Santo pa 12.30 boto di bela a haya problema cu motor na altura di e cruiseshipsnan y a touw esaki trece waf. Diasabra pa 2.45 di atardi un boto chikito di placer a haya problema cu motor na altura di dump. Polis Maritimo a touw dicho boto y hibe waf na Barcadera.

Chauffeur a sali core bay, despues cu su auto a bolter



Diadomingo anochi pa mas o menos 9:30, Polisnan a bay cu urgencia rotonde cu ta conecta cu Schotlandstraat, unda un auto a bolter. Na yegada di unidadnan di Polis berdad a bin topa cu un Mazda pick up color blanco, pero nada di e chauffeur. Testigonan a conta Polis cu e chauffeur a sali core bay direccion zuid. Patruyanan a bay controla. Por a mira cu algun patruya a bay zuid y a controla den area unda e edificionan ta situa, pero sin resultado.



No ta conoci si e homber lo tabata herida y tampoco pakico el a core bay. Por mira cu hopi probabilidad e auto aki tabata biniendo cu velocidad halto unda e ta perde control subi acera ranca un borchi di trafico y bolter, kedando riba su banda drechi. Caminda mester a keda sera te ora takelwagen a presenta pa por a bay cu ne.

Boston Red Sox kier renegecia contract di Xander Bogaerts

Diferencia lo ta grandi compara cu otro contractnan duna recientemente



Despues di e actual temporada, e shortstop Arubiano di Boston Red Sox, esta Xander Bogaerts, lo por haci uso di un clausula den su actual contract di 6 aña, caminda e por declara su mes agente liber asina cu temporada termina.
Xander a firma un contract di 6 aña p'e suma di 120 miyon dolar cu ta 20 miyon pa temporada pero ultimo desaroyonan den 2022 aki, a pone cu e pelotero Arubiano a keda hopi atras den salario compara cu otronan cu ta hunga mesun posicion aki.
E contract mas impresionante cu a wordo duna na un shortstop recientemente, tabata esun pa Corey Seagers, kende a bandona e ekipo di Los Angeles Dodgers pa firma como agente liber cu Texas Rangers, p'e suma di $235 miyon pa 10 temporada.
Pues Seager a converti su mes den e mihor shortstop paga n'e momentonan aki caminda e ta cobra 23.5 miyon pa temporada, cu segun calculonan, esaki ta casi 4 pa 5 miyon mas cu Bogaerts n'e momentonan aki.
Carlos Correa, kende tambe a bandona Houston Astros como agente liber, tambe a firma recientemente cu e ekipo di Minnesota Twins pa tres temporada caminda el a haya e suma di $105 miyon, cual ta yega n'e suma di 35 miyon pa temporada.
Aki tambe Correa ta supera e shortstop Arubiano di Boston Red Sox cu casi 15 miyon pa temporada loke tambe a pone cu hopi medio di comuncacion na Merca, a cuminsa anticipa cu Bogaerts probablemente lo ta out di su contract cu e tin actualmente si gerencia di Boston no reacciona y dune un aumento cu e merece compara cu e otronan cu a firma recientemente.
Su propio ekipo tambe a dicidi di firma Trevor Story como agente liber y kende tabata short stop di Colorado Rockies, dunando e hungador aki un salario di $140 miyon pa seis temporada cu tambe ta casi 4 miyon mas halto cu loke Bogaerts tin actualmente como short stop regular.
Inicialmente tur hende tabata spera cu New York Yankees lo a firma Carlos Correa, pero hasta pa e ekipo di New York, nan a haya e asina yama "asking price" di representantenan di Correa, demasiado placa pa duna un hungador cu ta riba 30 aña caba y pa 10 temporada, loke a pone cu Yankees a dicidi di hala un banda den e deal aki.
Xander Bogaerts n'e momentonan aki tin 29 aña di edad y den concepto di baseball liga grandi, ainda e tin cinco temporada solido ainda cu e por duna su ekipo manera el a bin ta haciendo.
Temporada pasa Xander a carga e ekipo di Boston den inicio di temporada y pa gran parti di esaki, pero den e actual temporada e no a cuminsa asina hot, pero e ekipo ta sigui confia cu e pelotero Arubiano lo bolbe carga e ekipo den e actual temporada hunto cu e tercera base Devers.
Pa como ayera e ekipo di Red Sox a enfrente Twins cu Carlos Correa den alineacion caminda e ekipo di Twins a logra un triunfo di 8-3 y aki Correa a bay di 4-2 hisando su porcentahe di bateo na176, mientras cu Xander Bogaerts a bati di 5-3, c'un careda empuha y el a aumenta su averahe di bateo na .333.
Hunto cu Devers cu tambe ta batiendo di 333 y Verdugo cu tambe tin averahe di .333, nan tres ta e uniconan den alineacion di Red Sox cu ta batiendo riba .300 n'e momentonan aki.

Por ta cu Hemann Molenkamp (SVH) tabatin razon?

Na final di añanan 80 (1988-89) mi tabatin e placer di conoce sr. Hermann Molenkamp. Sr. Molenkamp tabata na cuna di e "leerlingenstelsel", un autoridad riba tereno di enseñanza na Hulanda y masha respeta den SVH (Stichting Vakbekwaamheid Horeca).

Despues cu Lago a sera na 1985 Aruba a sigi e curso di un expansion enorme den turismo. Sr. Molenkamp a wordo aserca pa desaroya un leerlingenstelsel na Aruba similar cu Hulanda conhunto cu nos Hotel Bushiri. E desaroyo di hotel nobo tabata requiri multiple cupo di trabou. Mas o menos den mesun aña e promer contingencia di trahador Filipino a bin Aruba sigi dor de trahadorman di Horeca den nos regio.

Cu algun otro persona mi tabata representa AHATA den e comision cu mester a conduci na un leerlingenstelsel. Sr. Molenkamp despues di su estudio pa nos sorpresa a bin cu e conclusion cu Arubiano no tabata motiva di traha den Horeca. Nos tabata rabia! Con ta posibel cu por a yega na tal conclusion si e hospitalidad Arubiano tabata e exito di Aruba! No mucho tempo despues sr. Molenkamp a bandona Aruba y nunca nos a yega na un leerlingenstelsel.

E dia di awe nos sector di Horeca mester conclui cu trabounan den Horeca ta competi fuertemente cu: 1) Traha pa Gobierno; 2) traha pa un banco; 3) Setar; 4) Web of ELMAR, pero cu preferencia un trabou dialuna pa diabierne 8 – 5 pm, y liber tur dianan di fiesta. Claro cu no tin nada encontra e estilo di bida aki. Loke si t'asina cu e sector di Horeca ta confronta un tekort di personal bon motiva y ta existi un tension grandi pa yena e oferta laboral cu permisonan di trabou. Esnan cu ta argumenta cu enberdad ta existi menos motivacion pa traha den Horeca di parti di nos lokalnan ta wordo confronta cu ponencianan manera:
E interes minimo ta consisti dor cu e sector mas bien ta paga cheap labor;
Cu lo tin hopi abuso ta tuma lugar dor di dunador di trabou;
E sector lo paga masha malo mes;
Cu tin un familiar cu diploma cu no por haña trabou a pesar di a solicita varios caminda;
Cu e sector ta prefera traha cu estranhero.
Mientrastanto no tin un solucion riba mesa cu ta brinda berdadera satisfaccion na ningun partido afuera cu pa añas nos ta haci loke semper nos a haci loke Einstein lo a califica como "We cannot solve our problems with the same thinking we used when we created them."

Na mi opinion modesto mi ta recomenda un estudio amplio kisas dor di Universidad di Aruba cu ta haci certun pregunta y ta bin cu un plan solido cu cual nos tur por biba. Preguntanan entre otro:

1. Cuanto Arubiano ta trahando den Horeca actual? (edad);
2. Cuanto studiantenan Arubiano ta gradua na EPI/EPB?
3. Cuanto di nan (ainda) ta traha den Horeca?
4. Cuanto Arubiano ta traha den posicion gerencial den Horeca? (edad).
5. Cuanto persona no-Arubiano ta traha den Horeca (permiso/firma libre (edad).
6. Cuanto Arubiano ta studiando den Horeca na exterior?
7. Cuanto cu a gradua a incorpora den sector Horeca?
8. Con e compensacion ta varia entre trabounan den Horeca versus non Horeca?
9. Con nos por haci trabounan den Horeca mas atractivo?
10. Con nos por haci e sistema di permiso mas amabel y eficiente?
11. Kico nos por mehora riba nivel di EPB/EPI?
12. Cuanto ambtenaar ta emplea na Aruba?
13. Cuanto ambtenaar segun calculo Aruba (segun CAft) lo tin di mas?
14. Con por motiva e grupo cu lo ta overtollig di drenta Horeca of sector priva?
15. Con sector priva por wordo involucra di yega na solucionann permanente?

E idea ta pa saca e discusionnan aki di e atmosfera emocional y yega na un plan cu nos por progresa cune. Ken ta bai haci limpi e kambernan di Embassy Suites? Y di St. Regis? Y di unda e trahadornan lo bin p'e par di mil kamber mas den pipeline?

No ta mihor pa nos yega na un acuerdo once and for all pa brinda servicio di calidad pa nos clientenan especialmente den e luz cu nos ta un isla turistica caro!

Nos no ta un excepcion en loke ta cu shortages di personal den Horeca. Merca y Hulanda tambe ta confronta cu shortages di personal den Horeca.

Nos economia sinembargo ta depende pa 90 porciento di turismo y esei ta haci cu nos tin un problema cu merece solucion permanente (sin cu tin mester di un GNC).

E fin di siman di Pascu Grandi a pasa y mi por imagina cu e tabata duro p'esnan cu a traha e dianan di fiesta aki, mientras cu nos amistadnan y famia tabata goza nos playanan. But somebody got to do the job, right! Of Sr. Molenkamp tabatin su razon?

Daño cometi na propiedad di AAA:

Chauffeur a drenta parkeerplaats unda e no mester a drenta



Diadomingo anochi den careda di 7:45 varios unidad policial a bay Airport, unda un auto lo a kibra un boom di e parkeerplaats y segun Airport Authority Aruba e lo tabata haci maniobranan straño.
Varios patruya a yega y hunto cu nan un K9. Securitynan a acerca e patruya y a bisanan pa baha y bin unda e Honda CRV blanco tabata para y cu nan e chauffeur.
Polis a cuminsa haci e chauffeur varios pregunta, entre otro kico el a bin haci eynan y pakico e lo a drenta unda e no ta supposed di drenta kibrando e boom. Segun e chauffeur el a bin busca su pareha cu lo a caba di traha. Kico a bay robes eynan Polisnan kier a haya sa. Dado momento un agente a duna e chauffeur ordo pa bay sinta den e auto y warda. Por a scucha basta zonido den boter den e auto.
Algun minuut despues transportwagen di Santa Cruz a yega cla pa transporta e chauffeur despues cu e lo caba di supla via e Alco - Sensor. Un tercer patruya di Playa a yega cu e Alco - Sensor, unda cu un di e agentenan tabata splica e chauffeur kico tur lo bay pasa y con e lo mester supla.
Despues di algun papiamento, transportwagen y e Alco - Sensor tur a bin eynan por nada. Nan a puntre si e ta willing pa bay paga e daño, unda el a puntra "cuanto e gasto ta". E pareha a haya ordo pa stuur e vehiculo y si ta bon e chauffeur lo mester a bay sinta na banda. Forensys tambe a yega pa tuma dato di locual a sosode o sea e daño material cometi. Kico t'e motibo cu a cambia di idea pa no haci e alcohol test y tampoco bay over na detencion no ta duidelijk.



Minister Geoffrey Wever a propone na CAft un structura nobo pa calcula prijs di gasolin



Hopi t'e preguntanan di con ta yega na prijs di gasolin, dicon no ta cambia e structura, mas pasobra Aruba ta un país asina vulnerabel pa tur cambio di prijsnan mundial. Con y unda ta cumpra combustible di Aruba. Y asina tin hopi pregunta mas. Por lo menos un contesta a ricibi recientemente di Minister di Asunto Economico, Geoffrey Wever, kende a splica con e prijs ta wordo hinca den otro. Pero tambe kico su mesun persona tin pensa pa haci den e structura bieu cu ta den uzo.

Siman pasa a conoce un aumento atrobe den prijs di combutible, un tendencia mundial. Si mira e prijs cu ta paga na Merca of Hulanda. Na Madre Patria e prijs aworaki ta 2.09 euro pa liter. Mientras cu na Merca e ta $.2.281 pa liter.

Aruba no ta produci practicamente ningun producto localmente y mester cumpra riba mercado internacional basa riba e prijs internacional na momento di compra. E prijs pa Gasolin, Diesel y Kerosin ta na US$ cent pa gallon y ta wordo calcula diariamente dor di S&P Global's Platts's US Marketscan.

Mundialmente, e pandemia y ultimamente, e guerra na Ucraina a crea un presion inmenso riba prijs di cuminda y energia. Data ta mustra cu e prijsnan den luna di maart 2022 ta +34% mas halto compara cu luna di januari 2022. Un desaroyo cu ta refleha e subida drastico di prijs di petroleo y su impacto riba prijsnan di productonan petrolero. E presion aki pa Aruba como un isla chikito ta dificil pa absorba, Minister Geoffrey Wever a splica.

Prijsnan di gasolin, diesel y kerosin vigente desde 13 april 2022 ta wordo calcula a base di e averahe di e postings over di luna di maart 2022. E posting ta wordo refleha den cent dollar pa gallon. Uzando conversion pa florin, gastonan bancario y conversion di gallon pa liter, ta calcula e base pa mercado local riba cual ta añadi margenan fiho di ganashi, gastonan di transporte y seguro, accijns y BBO/BAZV/BAVP.

Minister Wever a propone un ahustacion di e structura di prijs na Colegio di Supervision Financiero CAft pa aprobacion. Pa loke ta trata e posibilidad di subsidia, of absorbe un parti di e subida di prijs di gasolin, a base di diferente calculación, el a bisa cu mirando cu ainda Aruba ta depende di sosten di likides di Hulanda, conseho di CAft ta importante riba e tema aki.

Polis a stop evento mesora: Pareha maltrata durante actividad bromer

Diadomingo anochi un biaha mas Polis mester a bay un negoshi unda semper tin evento di bromer y cu na varios ocasion a caba cu problema.

Diadomingo anochi no tabata diferente, unda cu durante di un evento di bromer a start un pelea formal. Segun testigonan, lo tabata trata di "famia cu famia" mes unda mester a pidi pa ambulance debi cu un homber y muher a resulta herida. Parse esaki lo a sosode den presencia di nan yiu menor.

Polis a stop e actividad mesora. Autoridad na su turno mirando e multitud grandi y e chance cu problema lo bay sigui a para e actividad, evitando asina mas bringamento.

Polis a bay un cas den Mispelstraat unda cu un di e partidonan lo a menasa di bay regla cuenta.



Centro pa Hoben y Famia cu charla interesante na Costa Linda Beach Resort

Centro pa Hoben y Famia ta un organisacion consistiendo di diferente instancianan ariba tereno preventivo cu ta brinda informacion, guia y sosten na hobennan, mayornan y henter comunidad ariba diferente topico cu ta conserni e comunidad, manera lantamento di mucha, abuso di mucha, droga y alcohol, salud mental, etc.

Un di e metanan di e Centro ta pa traha outreachend y asina yega mas serca di nan grupo meta.

Diaranson 13 di April nan tabata di bishita na Costa Linda Beach Resort. E hotel a habri su portanan pa ricibi nan cu dos charla educativo ariba e tema di Salud Mental y Depresion. E charlanan aki a wordo brinda dor di Fundacion Anti Droga Aruba (FADA). Hunto cu e demas instancianan cu tambe ta forma parti di e Centro tabata tey presente cu un booth pa brinda informacion di nan servicionan, manera Tienda di Educacion, Fundacion Respeta Mi, Fundacion pa Nos Muchanan, Centro pa Hoben y Famia y como instancia invitado a bay tambe Sociaal Pyschiatrische Dienst. Un total di 120 empleado a participa na e dia di informacion aki.



Centro pa Hoben y Famia kier a gradici e management team y e departamento di recurso humano di Costa Linda Beach Resort pa brinda e oportunidad na tur nan empleadonan pa asisti na e dos charlanan y pasa bishita e expo pa busca informacion y haci nan preguntanan. Centro pa Hoben y Famia ta spera di por ricibi e cooperacion di mas organisacion, compania y sector hotelero pa habrinan porta pa asina por sigui trese topiconan interesante y educativo pa nos comunidad na pia di trabou.

Pa por pidi un charla of workshop pa bo organisacion por tuma contacto libremente cu Centro pa Hoben y Famiana 5281200 of via nan fb page

Mr. dr. Ryçond R. Santos do Nascimento (AVP):

Gobierno no kier enfrenta nos desesperacion nacional



Ora nos cartera ta bashi y no tin placa na banco nos ta confronta depresion. Ora no tin cuminda tin desesperacion. E sufrimento aki ta aumenta ainda mas pa motibo cu no tin ni sikiera placa pa paga transporte. Esun di nos cu ta mayor tin miedo cu mayan no lo tin placa pa manda e muchanan skol. Pa completa asunto Gobierno kier haci'e dificil pa bo haya cuido medico, segun Rycond R. Santos do Nascimento.

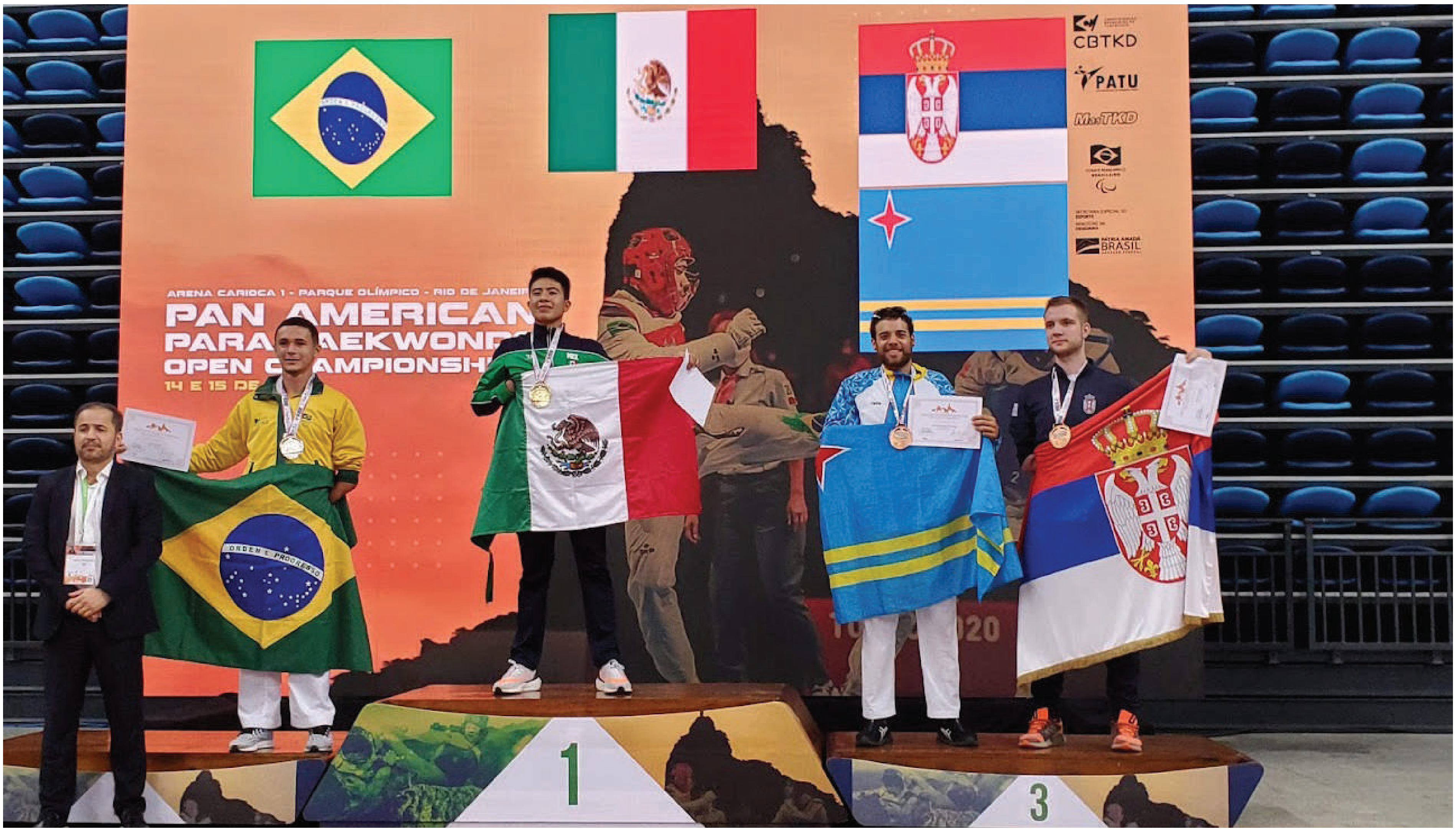
Ta obvio cu MEP-RAIZ no tin un pista con pa crea speransa pa nos sali di e depresion y desesperacion nacional aki. Gobierno no tin un pista con pa crea condicionnan pa mehora nos bida. P'esey MEP-RAIZ ta bira cara p'e hecho cu nos no por biba cu menos cu Afl. 4.000,-. Bo tin awa, coriente, huur, telefon, gasolin y cuminda pa paga. Anto ainda nos no a papia di seguro di auto, plaachi number, diferente impuesto y mas. Kico ta resta pa cumpra paña of pa diberti cu famia?

Si bo famia ta consisti di 2 mayor y 2 mucha bo mester por lo menos Afl. 4.920,- pa hiba un bida digno. CBS ta confirma esaki. Pero e realidad ta cu mayoria di nos famianan ta gana menos cu Afl. 4000 pa luna. Esey kiermen cu mayoria ta sufriendo financieramente. Banco Central ta confirma cu poder di compra a baha significantemente. Stress y preocupacion financiero ta domina nos bida y ta cabando cu nos Pais. Si MEP-RAIZ no kier kere esaki, nan por bay lesa kico Banco Central ta bisa di bienestar general di famia cu ta afecta. Solamente un grupito di 20 porciento di nos poblacion ta contento cu su situacion financiero, mientras pa mayoria di nos salario no ta yega fin di luna. Hopi di nos tin demasiado debe y tin problema pa cubri nos gastonan mensual. Pa por cumpra cuminda hopi di nos mester fia placa di famia of nos dunado di trabou y hopi di nos ta buscando un side-job of trabou extra.

Ta straño con Gobierno no kier pa nos papia di e problemanan aki. Minister-president ta prefera monta un circo den parlamento ora ta trata presupuesto pa no duna cuenta di e depresion nacional cu nos ta bibando. Ta obvio cu e no tin solucion y cu e mes no ta mira e salida. Bao di su mando desesperacion ta sigui crece den pueblo. Su falta di liderazgo ta aumenta nos depresion, ta caba cu nos famianan y nos salud. P'esey e ta bira cara pa conflicto entre pareha, violencia domestico y adiccion den nos comunidad. P'esey ta bira cara pa criminalidad bao nos hobennan, pa e falta di productividad na trabao y pa e cantidad alarmante di problema mental.

Si nos keda depende di e mentalidad mediocre di e Gobierno aki, Aruba lo sink. Pa nos sali di e situacion aki nos mester kere cu nos por enfrenta e problemanan aki y nos mester traha duro pa nos cambia nos destino. Nos mester lidernan cu tin fe cu nos por ta un exito atrobe, lidernan cu lo traha duro pa crea prosperidad den cada hogar, segun Rycond R. Santos do Nascimento.

Elliott Loonstrta PLY ta logra medaya na Brazil







Elliott Loonstra PLY a logra un biaha mas. Team Loonstra a yega na Rio de Janeiro, Brazil p'e 2022 P**an American Para Taekwondo Open Championships** di cual 59 atleta di 17 pais a participa. Su prome pelea tabata contra di Brazil cual a termina den 26 seconde cu un score di 5-0 na fabor di Loonstra despues cu e atleta di Brazil a retira. Esaki a sigura Loonstra su lugar den e semi-final.
Su siguiente pelea tabata contra un otro atleta di Brazil y despues di un pelea fuerte, na final e atleta di Brazil a avansa pa final. E momento aki ta representa e di dos medaya gana n'e Pan American Para Taekwondo Championships pa Loonstra den su carera den e deporte di Para Taekwondo. Tene na cuenta cu e categoria cu Loonstra a participa aden tabata esun di mas grandi cu un total di 14 atleta registra.

Coach Luciano Mazzeo a wordo aserca p'asina coach atletanan di otro paisnan di cual nan coachman no tabata tin e certificacion apropia pa coach n'e evento aki di nivel asina halto. E paisan cu a pidi ayudo tabata Argentina, Chile y Republica Dominicana. Argentina a gana plata, Chile a gana brons y Republica Dominicana e gana plata. E atleta di Republica Dominicana tabatin un descapacidad adicional, e tabata sordo y t'asina haci pa coach mas dificil.
Mazzeo ta duna tambe aporte na 'Deaflympic Movement' den Para Taekwondo. Esaki ta mustra cu Coach Luciano Mazzeo tin experiencia internacional vasto y grandi cu otro paisnan ta respeta y aprecia. Team Loonstra kier duna danki na BodyZone Gym, Romina Martinez di Roro Fitness, Astrid Flores, nutricionista Julieta Moral, CEMEDAR y tambe na Famia Loonstra pa nan support extensivo na Loonstra y Mazzeo den nan capacidad y deporte. A duna Team Loonstra un caluroso bon-bini na yegada na Aruba bek diadomingo ultimo. Danki Aruba p'e apoyo y danki na coach Luciano Mazzeo pa a yuda haci e logro aki posibel.

Problema di famia a termina cu detencion



Diabierna Santo den careda di 3'or Polis y un unidad di K9 a bay un adres na Catiri unda un problema di famia a sali for di man, y lo tin un persona herida.
Na yegada Polisnan a papia cu ambos partido cu tabata separa di otro.
Na final keho a wordo entrega y Polisnan a bay over na detene un cabayero hoben. Por a mira un Polis cu un dama pariba di caminda tumando su datonan y locual a sosode.

Despues cu un famia a fayece:

Situacion a bay for di man na Centro Medico



Dialuna atardi algo prome cu 4'or unidadnan policial di San Nicolas a bay Centro Medico cu urgencia. Na yegada agentenan mesora a pidi pa Slachtofferhulp.
N'e sitio por a compronde cu situacion a sali completamente for di man, momento cu un cabayero a fayece. Un familiar aparentemente, un yiu homber lo a bira furioso riba algun Paramedico cu probablemente tabata encarga cu su tata.
Gritamento y mandamento di muebles riba e Paramediconan parse cu lo a tuma lugar.
Mirando cu e situacion lo a of lo bay sali completamente for di control a pidi presencia di Polis mesora.

No duna preferenia causa di accidente





Diasabra den careda di 2'or di merdia a sosode un accidente riba e caminda di Koyari unda un persona a resulta herida. Polis y ambulance a wordo pidi n'e sitio. Un Hyundai Accent preto a sali dilanti di un Kia preto cu tabata riba e caminda di preferencia.
E impacto tabata fuerte cu e Hyundia Accent cu a baha caminda y a bay para te dilanti di un cas cara pa caminda. Polis na yegada a atende cu e accidente aki. E Chauffeur di e KIA tabata keha dolor na su pia, paramediconan di ambulance a presenta y a atende e dama chauffeur cu tabatin basta dolor na su pia.

Aksidente di tráfiko ku morto

WILLEMSTAD - Djasabra 16 di april 2022 alrededor di 06.28'or, Sentral di polis a risibí informashon di un aksidente grave ku a tuma lugar riba Weg naar Westpunt na altura di Gato.
Mesora a dirigí diferente unidat i ambulans n'e sitio. Na nan yegada nan a bin topa un aksidente entre un outo di famia i un pikòp. For di investigashon preliminar a sali na kla ku shofùr di e pikòp ku tabata kore riba Weg naar Westpunt bij Gato den direkshon di Banda Bou, pa motibunan te ainda deskonosí, a bai kore riba man kontrali i dal frontal kontra e outo di famia ku tabata bini for di Banda Bou den direkshon di Zegu.
Shofùr di e outo di famia, debí n'e multiple leshonnan ku el a sufri den e aksidente, a fayesé n'e sítio mes. Dòkter di Polis ku tabata presente a konstatá morto di e dama víktima.
E ko-okupante di e outo di famia ku tambe a keda leshoná dor di e impakto, a keda transportá ku urgensia pa sala di Emergensia di C.M.C. Debí na sirkumstansia famia no a identifiká e kurpa ainda, motibu pa kua no por duna e identidat liber.

Investigashon den e kaso aki ta kontinuá. Un cos ta sigur cu ningun di e dos personanan aki, tabatin faha di seguridad bisti.

Me Reconoce?



Asina aki a celebra dianan di Pasco grandi. Boso ta reconoce nan?

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

"One Day At A Time"

Cu immenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos:

Casa - Tata – Ruman – Omo y Welo Stima:



Sr. MARIO CIRILIO MARTINUS
Mihor conoci como: "Chomay"
***22 November 1953 - +10 April 2022**

Na nombor di su:	
Señora:	Margarita Martinus-Benavides
Su yiunan:	Mario Martinus
	Ashiko Martinus
	Toby Martinus
	Shawn Joshua Bislip y famia
	Alejandro Martinus
Su Rumannan:	Heraclea (Clea) Tromp-Martinus y Juinan
	Balbina (Pina) Martinus y Juinan na Hulanda
	Virgilio (Efie) Martinus y Juinan na Hulanda
Mama di su yiunan:	Bernadette Mark
Swa y Ayudantenan:	Alvaro Benavides y Manuel Perez

Tur su Bon Amigonan mucho pa menciona.

Su Nietonan, Primanan, Sobrina(o)nan, Amigonan, Conocirnan, Bisinjanan y demas Famia: Martinus-Benavides-Tromp-Mark-Thielman-Schwengle-Monte-Peterson-Fang-Mendes-Dania-Kelkboom- Becker-Jacobs-Farro-Hojer-Helmejer-Mercera-Frans-Perez.

Ta ricibi bishita di Condolencia, 16 April 2022 di 7or pa 9or pm na Royal Funeral Home – Cumana 44, Oranjestad.

Acto di entierro lo tuma luga na Misa Cathedral San Franscico 19 April 2022 pa 2:00pm di merdia, saliendo 4:00pm pa Santana Catolico na Playa.

Famia ta GRADESI tur ayudantenan y Doctor nan di Horacio Oduber Hospital, pa nan bon atencion duna.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida kualkier persona.
Nos ta lamenta ku despues di entierro no por ricibi bishita na kas.

"Laga tur locual ta bunita briya, laga tur locual ta dolor los. Laga mi humor alegra bo, mi zjeito motiva bo y mi bida recorda bo cu hende mester biba contento."
- Palabranan diario di Juan.

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Juan G. Bremo
Cariñosamente yama "Juancho"
***12 juli 1939 - †13 april 2022**

Na nomber di:
Su Casa: † Theresita Bremo – Kelly
Yiunan: † Felichi Bremo y esposa Olga Bremo
Franklin Bremo y señora † Mandy Vrolijk
Lesbia Bremo – Becker y esposo Maiky Becker
Sonny Bremo y pareha Susy Zievinger
Ex-suegra: Roshaline Schwengle
Nieto- y nietanan: Gustavo Bremo na Alemania; Edsel Becker na Hulanda; Marilis Becker; Mentessy Bremo; Ian Bremo; Ikeson Bremo
Bisanieto: Austin Gumbs
Rumannan: Alberto "Beto" Bremo y esposa † Rica Bremo
Francisco "Fanfa" Bremo y esposa †Marcia Bremo
Atanasio "Chonai" Bremo y esposa Margarita Bremo
Nicasio "Nicky" Bremo y esposa Ana Bremo
Josefa "Ina" Bremo – Croes y esposo Marcelo Croes
Primo mescos cu Ruman: Leo "Le" Bremo
Sobrino y sobrinanan: Aura Bremo – Valdes; Maritsa Bremo; Evelyn Bremo – Penja; Maureen Bremo; Roberto Croes; Eduardo Bremo; Omar Croes; Shomaira Bremo – Odor.
Swanan: † Buchi Kelly y esposa Andrea y famia, † Jando Kelly, † Nai Kelly, Candi Kelly y esposa Bertha y famia, Chinto Kelly, †Nicky Kelly, †Maiky Kelly.
Demas famia: Bremo, Kelly, Croes, de Mey, Hoevertsz, Laclé, Feliciano, Boekhoudt, Primo y primanan, comer y compernan, bon bisiñanan, amigo y conocirnan.

Personal di Cas Crystelle cu a cuid'e cu hopi amor y a dun'e un trato excelente, danki p'e bon cuido.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia y entiero diaranson 20 april for di 9or te cu 11or mainta na Aurora Funeral Home. Y despues nos lo ta saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Alvin Hubert Laclé
Mihor conoci como "Hugo"
***17-10-1950 - †13-04-2022**

Tata: †Francisco Laclé
Mama: †Rosa de Mey
Na nomber di su:
Esposa: Aracelly Laclé-Bermudez
Yiu: Roselly Laclé
Suegra: Libia Montoya
Rumannan: †Frank y Nicolina Laclé-Winterdaal y famia
Alexander "Andy" y Greta Laclé-Schwengle y famia, Aletta y Frans Hijmering-Laclé y famia
Alfred y Erna Laclé- v/d Voort y famia, Jolanda y Jenny Dirksz-Laclé y famia
Swa y Cuñanan: Maria Bermudez, Maryory y Rene Solognier y famia, Diana y Edith Bermudez, Jhon Jairo y Eliana Bermudez y famia, Carlos Bermudez Freddy y Marleny Bermudez, Oscar y Maria Bermudez y famia, Frank Bermudez, Mauricio Bermudez, †Faney y Luz Dari y famia
Tanta y Omonan: Sra. Vda. Ninita Croes-Laclé y famia
Sra. Vda. Sila Franken-de Mey y famia
Sra. Vda. Deta Laclé-Maduro y famia
Sr. Vdo. Chemito Ruiz y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan, amistadnan, bon bisiñanan y conocirnan y ex coleganan di Thiel Corporation.
Demas famianan: Laclé, de Mey, Bermudez, Winterdaal, Schwengle, Dirksz, Hijmering, v/d Voort, Croes, Bremer, Franken, Fingal, Ruiz, Solognier, Bedoya, Nicolaas

Gradicimento special ta bai pa Dr. Singh y Koningin Wilhelmina Kanerfonds.
Enbes di flor y krans lo tin un box disponibel pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 20 di April 2022 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir,
Despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Famia di nos estimado



Sr. Gerardo Maximo Eckmeyer

Mihor conoci como "Machi"

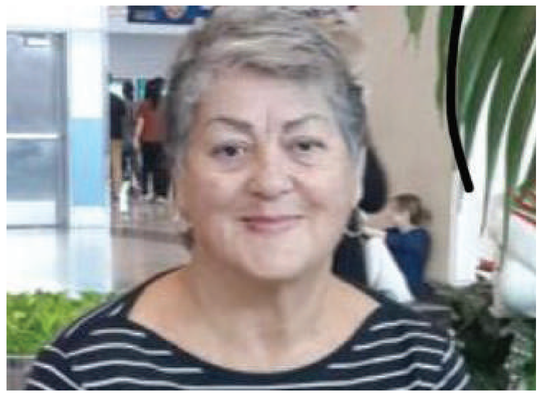
Ta profundamente agradeci na tur persona cu a asisti na belorio, entiero y na esnan cu a manda arreglo di flor asina tambe cu nan presencia of via un telegram, email, telefon a manifesta nan condolencia na e fayecimiento cristianamente di nos estimado Papa, Papai of Machi.
Di curazon un danki pa tur famia y conocirnan cu a bini, tur bisiña, y amigonan cu di un forma of otro tabata cla pa uza nan tempo pa sostene y yuda nos.

Ta Invita boso pa tres santo sacrificio di misa cu lo tuma luga 1. Diamars 19 di April 2022 Na Kapel di Alto vista
ora 5:30 di atardi
2. Diarazon 20 di April 2022 na misa St.Anna na Noord ora 6:30 di atardi
3. Diasabra 23 di April 2022 na misa St.Anna na Noord ora 7:00 di anochi
y despues lo tin un Rosario na cas
Salinja Cerca 12-A

"MASHA DANKI "

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di Buchi y yiu nan kier gradici tur persona nan cu a compaña nos na ora di enfermedad, intiero y durante e tempo dificil cu e fayecimento di nos mama/wela/bisawela stima;



Damasa. M. Croes-Werleman (Mamai)

***12-12-1939 - †8-04-2022**

Un danki special ta bai na:
Staff di Dyalise - Staff di LiteLife
Specialmente Dr Amarantha Dirksz (Dr di cas)
Maya Romero, Margaret pa e bunita cancion
Marianella y Minchi pa e bunita palabra nan
Aurora Funeral Home pa nan servicio
Na mesun momento nos kier invita henter famia, bisiña, amigo y conocirnan. Pa compaña nos na e 2 Santo Sacrifico di Misa na Imaculada Concecption Santa Cruz;
Diadomingo 17 April 2022
Orario: 6:30 pm
Diaranson 20 April 2022

Orario: 7:00 pm

Pesei boso tambe tin tristesa awor; ma lo mi mira boso atrobe, y boso curason lo regosihá, y ni un hende lo no kita boso goso for di boso

Juan 16:22
Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:



Sr. Mirto F. Croes

***20-12-1960 - †14-04-2022**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Carmen F. Barroso

Mihor conoci como: " Reina de las Flores "

***05-10-1928 †13-04-2022**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 14 aprel 2022 | Preis: $1.00

KIKO LO PARA DI FÈFÈ?

Delegashon di UO na Guyana ta bishitá Gezaghèber



E delegashon di Union Oropeo ku ta stashoná na Guyana tabata na Boneiru den kuadro di e Overseas Association Decision Territorial Program (OAD). E delegashon ta responsabel pa maneho di e fondonan koperativo di Union Oropeo pa Paisnan i Teritorionan Ultramar hulandes. OAD ta un programa finansiero ku tin ku remplasá e fondonan aktual di EDF. Boneiru a skohe pa entre otro sigui amplia e ret di kloaka pa protekshon di nos refnan di koral. Gezaghèber Rijna ta fortifikando e lasonan ku Union Oropeo pa por hasi mas uso di e fondonan ku ta disponibel pa teritorionan ultramar.

Preis di alimento na Boneiru afektá pa situashon mundial

Página: 2

“ Mi mester a para mira mi Chihuahua muri sin por yud’e”

Página: 3

Bankonan no tin otro opshon

Página: 15

Rafael i Ruth Damascus 45 aña kasá

Página: 13

Preis di alimento na Boneiru afektá pa situashon mundial



KRALENDIJK - Preisnan ta subiendo mundialmente: na promé lugá dor di e efektonan di COVID-19 i e retonan ku ta eksistí ainda den produkshon i transporte. Ademas di esaki, e situashon di guera na Ukraína tambe tin su efekto riba preis mundial di petroli, zeta dushi i grano.

Gobièrnu di Boneiru ta hopi alerta pa ku e situashon aki i ta tumando diferente paso pa por logra mantené òf mehorá forsa di kompra. Luna pasá Kolegio Ehekutivo di Boneiru a aserká gobièrnu Hulandes pa por baha aksèins riba gasoline. Esaki a duna komo resultado un kompensashon di 16 sèn riba preis di gasolin. Sin e redukshon di aksèins aki, preis di gasolin lo a subi ku 22 sen enbes di un subida di 6 sen.

Otro paso ku a tuma ta, ku a kuminsá sinta ku supermerkado i e produktornan i importadornan pa yega na un maneho i kòntròl di preis pa diferente produkto di nesesidat básiko. "Nos ta konsiente ku e situashon ta hopi preokupante. Pesey nos ta den konsulta ku e supermerkadonan i importadornan pa por yega na un sistema pa fiha preis máksimo pa sierto produkto di promé nesesidat i ehekutá un kòntròl di preis hustu," segun diputado Thielman enkargá ku asuntonan ekonómiko. Mester realisá ku ta importante pa implementashon di preis máksimo riba produkto i komustibel keda ehekutá na un manera balansá, di forma ku por sigui importá e produkto sin problema. Asina ta evitá ku no ta ofresé e produktonan mas, manera a sosodé den pasado.

Tur parti di e proseso pa produsí i trese un produkto seka e konsumidó ta aktualmente afektá dor di e guera na Ukraína. E proseso aki ta konsistí di tur aktividat for di e orígen te ora ku e konsumidó kumpra e produkto final. "Preis di grano, ku ta e kuminda pa galiña ku ta pone webu, a subi drástikamente. Preis di gasolin pa transportá e grano for di su lugá di orígen te na e kunukero di galiña tambe a subi. Tur esaki ta kòusa ku preis di e produkto final, den e kaso aki webu di galiña, tambe ta subi." Pa por garantisá kondishonnan hustu pa produkshon lokal di webo, i alabes protehá interes di e konsumidó, lo bai ahustá preis máksimo tambe pa webo di galiña produsí lokalmente.

Gobièrnu di Boneiru ta introdusí insentiva pa stimulá produkshon lokal di kuminda, i próksimamente lo sinta ku gobièrnu Hulandes pa papia tokante e posibilidat pa redusí e tasa di ABB riba sierto produkto i servisio. "Aunke e subida di preis ta un situashon mundial, nos ta tumando diferente pasonan pa yuda mitigá e efektonan i limitá e òumento di preisnan dor di bin ku diferente medida pa termino kortiku," Diputado Thielman a sigui splika.

“ Mi mester a para mira mi Chihuahua muri sin por yud’e”

KRALENDIJK—Djamars último a tuma lugá un kaso basta tristu, unda un doño di un kachó Chihuahua mester a para mira konta otro kachó a ataká i mata su bestia di kas. Ta remarkabel kon últimamente tin vários kaso unda kachónan sea ta ataká hende òf otro animalnan.

Insólito

“Alrededor di 10.30 or di djamars mainta mi Chihuahua tabata drumí den balkon, na momento ku 2 kachó grandi ku parse pitbull, a ranka drenta mi balkon i ataka mi chihuahua. Mi pober kachó ku yama Pandora, tabatin solamente 7 luna di bida. E tabata un kachó sumamente amabel i stimá dor di tur hende,” asina e señora doño di e kachó Pandora ta splika.



Pa loke ta doño di e kachónan ku a ataka Pandora, ta trata aki di un persona di edat. El a trata na kita su kachónan pero, esaki sin resultado. A sosodé lo kontrario, su propio kachónan a mordé den su man. Remarkabel ta ku no ta promé bia ku e kachónan aki ta ataká otro kachó i hende.

“Dia 18 di yanüari pa ta eksakto, e mesun dos kachónan ei a drenta kurá di un bisiña, ataká su kachónan i a morde e bisiña. E bisiña a haña mordé i a resultá na sala di emergensia ku su pia.” Loke pa BONERIANO sigur ta insólito i kasi imposibel pa kaba di komprondé, ta ku e doño di e kachónan a duna di konosé ku e no ta mara e kachó nan paso nan ta keda blaf. E señora ta na altura di e drama di su kachónan, pero e no ta buska un solushon. Banda di esaki tin mas bisiña ku tin keho di e kachó nan aki. Komo sifuera no ta basta, despues ku e kachónan agresor a ataka Pandora, esakinan a kore drenta kas i ataka un otro Chihuahua ku tabata skonde paden. Nan a morde e tambe i trap’é. Konsekuentemente un di su patanan a kibra.

Polis

Abitantenan di e kaya ta man na kabes ku e situashon. Ta trata aki di kaya Finlandia na Playa pariba.



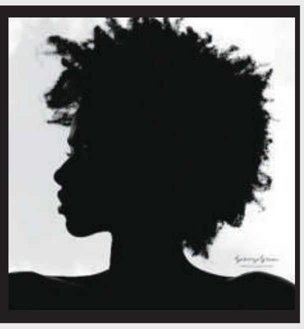


Riba e pregunta si a yama polis, BONERIANO a komprondé ku polis a duna di konosé di no por hasi nada debí ku e kas unda e Chihuahua ta, no tin un kura parti dilanti. “ Mi ta puntra mi mes si henter un Kaya mester biba ku miedu pasombra dos kachó ta terorisá tur hende i otro animal. No esaki so, pero `que hubo` di e echo ku e kachónan aki ta drenta mi kas i ataka mi otro kachó,” e señora ta sigui relatá emoshoná.

Por último e señora ta pidi atenshon di esnan konserní pa tuma akshon.

“Mi ta un hende ku ta stima bestia i ta kuida mi kachónan ku hopi amor. Hopi tristu mi ta ku den mi kara mi Pandora stimá a pèrdè su bida kruelmente. Outoridatnan por fabor pone atenshon na e situashon di inseguridat aki,” e ta finalisá bisando.

MADAM X



Sandalia trapakaka

Mi no a lanta den pobresa ekstremo. Mi mayornan, kon ku nan tabata hasi nan kuenta, tabata logra ku semper tabatin kuminda riba mesa. Mainta pan ku manteka dushi òf repa, mèrdia kuminda kayente, sea sòpi, kaminda stobá, tin bes tambe kòrnbif òf sardinchi hasá ku funchi. Funchi ku sobra mèrdia mi mama tabata kòrta na slais i hasa pa kome atardi.

Dianan ku mi tabata na Ruba luna pasá mi tabata kombersá ku Gerda, un amiga di infansia di mi ku ta ta bibá for di fin di añanan sesenta kaba na Aruba. El a sali na estado siendo na Lourdes MULO. Un skandal di otro mundu, rei ku su mayornan, Bubu ku Maria, tabata pilá di misa.

Nan a despachá Gerda pa Aruba serka un tanta na San Nicolas pa a haña su yu. Nunka mas el a regresá Boneiru. El a keda manera ku un rabia enorme kontra e isla aki. Semper mi a keda mantené kontakto kuné.

Nos a topa na un restorant na Santa Cruz. Restorante Rio Hacha. Bon kuminda. No keda sin pasa aya ora boso ta na Aruba. Nan tin un bon sankochi. Despues ta di buska un hamaka pa tira bo kurpa aden.

Kombersando nos a bini riba e tópiko di palabra malu. Loke pues nos mayornan tabata konsiderá palabra malu òf bulgar ántes. Respetando boso, mi lesadónan, lo mi no skirbi tur e palabra malunan ku a sali fo'i nos boka miéntras nos tabata komiendo.

Nos kombersashon a bai direkshon di trapakaka, un sandalia ku nos tur dos a lanta konosé komo mucha. Ta un sandal di plèstik, tantu den vershon pa mucha muhé komo mucha hòmber. Esnan di muhé tabata habrí patras, esnan di mucha hòmber será.

"Mi ta kere ku hopi hende ainda ta kòrda e sandalianan aki, mayoria bes koló pretu, ku bo por a haña kumpra na hopi pakus na Boneiru. E sandalianan di plèstik duru aki tabata hopi konosí den e tempu ku mi tabata mucha di skol di sùr na Playa. Pues masoménos meimei di dékada sesenta asin", Gerda a konta.

"Kon bini tabata yama e sandalianan aki trapakaka mi no sa. Un nòmber straño, ku kisas ta zona un tiki bulgar, pero mi no por yuda, ta asina nan tabata yama. Nan no tabata yama trapatera ni trapasantu, tampoko trapapiedra, sino trapakaka. E hendenan moralista mester komprondé bon kla ku no ta mi a inventá e nòmber aki", m'a bisa Gerda.

Loke mi ta kòrda ta ku e sandalianan aki tabata bistí mas tantu pa muchanan di ménos rekurso. Mucha muhénan di famia ku mas rekurso finansiero, den e tempu ku mi tabata na skol básiko anto, tabata bisti sapatu òf kèts. E muchanan mas pober tabata kore hunga asta pia'bou riba tereno di skol.

Gerda a sigui e kombersashon: "Mi ta kòrda ku mucha hòmbernan – mi ruman hòmber Stanley mes ta unu - tabata usa e sandalianan trapakaka aki pa hòrta malbu tambe den rondó. Bo tabata kore pasa ku e sandalianan aki na bo pia den un rondó ku malbu i algun malbu tabata keda pegá bou dje hilchi pegá, komo ku e hilchinan aki ta hòl."

"Tambe mi ta kòrda ku e sandalianan aki, ora ku bo pia soda, tabata slep sali fásil. Asina pues, si bo tabata kore hunga, diripiente e sandalianan tabata slep sali i bo tabata keda pia'bou. Ademas e sandalianan aki, ora ku nan soda na bo pia, tabata produsí un holó no masha agradabel. Holó di keshi bieu dañá. Mi no sa ku si kisas t'esei a pone ku a yama nan trapakaka", m'a bisa Gerda.

Nostalgia a poderá di mi. Mi pensamentunan a bai bèk den kurá di skol di sùr, un tempu dushi, ku mi no por lubidá. Dushi rekuerdo.

Segun USIBO;

A yega ora pa atendé ku desigualdat

KRALENDIJK— USIBO, Union Sindikal Boneriano, un bia mas ta para ketu na e manifestashon pasífiko ku ta na kaminda. Segun direktiva yega ora pa atendé mas serio ku preokupashon i doló di pueblo.

A yega e ora ku pueblo di Boneiru mes ta bai papia. Ya pa 12 aña kaba otronan a sali dilanti i a papia den tur sorto di forma ku mester atendé den un forma mas serio e preokupashonnan, e dolónan ku e pueblo boneriano ta pasa aden i pa kual motibu el a skohe pa bira parti integral di Ulanda. Defensor di pueblo na mas ku un okashon a sali den defensa di pueblo i spesialmente muchanan inosente i a trese dilanti na outoridatnan kompetente ku muchanan chikí ta bira víktima di e pobresa grandi ku ta reina riba Boneiru. Un situashon di desesperashon ku ta eksigí un atenshon inmediatamente di gobernantenan.

Pobresa

Unkobon ku ta e organisashon ku ta sali na defensa di tur ku ta konsumidó huntu ku Fundashon Tienda pa Konsumidó a sali defendé nos pueblo kontra abuso di preisnan. Tantu gobièrnu di Boneiru komo gobièrnu Ulandes a laga traha un rapòrt imparsial i independiente pa por stipulá un eksistensia mínimo pa pueblo di Boneiru. Pero kada biaha di nobo ta bin ku argumentonan fofo i no bálido pa no stipulá esaki. Abogado Bijkerk for di propio forsa a sali den defensa di e penshonadonan, pidiendo korte di HUSTISIA pa eliminá e desigualdat, hasta Nashonnan Uni a mustra Ulanda ku e forma ku ta trata penshonadonan ta kontra derecho humano. A sali na defensa di esnan ku no por traha pa nan por biba den un forma humanamente desente. Diferente medionan sosial tantu lokal komo di Ulanda a hasi investigashon i yega na e mesun konklushon, esta ku ta un bèrgwensa ku komo parti integral di Ulanda, ainda riba 40% di poblashon ta biba den pobresa.

Sindikalismo tambe a sali na defensa di e trahadó i su famia. Hasta komersiantenan a yega na e konklushon ku no por sigui asina i a bai di akuerdo pa oumentá e suèldo mínimo ku 40% den 4 aña, pero atrobe ta e mesun forma di atendé ku nos komunidat ta kibra tur e esfuersonan aki.

Ta p'esei awor e pueblo mes a pidi pa organisá un manifestashon popular pasífiko pa e mes sali dilanti den un forma demokrátiko i eksigí su representantenan ku e ta skohe kada kuater aña pa eliminá e desigualdat aki. Diferensia SI, pero Deskriminá NO. Preparashonnan pa e Manifestashon ta den full swing. Tur kos ta organisá den un forma demokrátiko i segun estado di derecho. Awor ta na pueblo pa mobilisá den tur bario, den tur organisashonnan, den tur kas di famia, den tur sektor pa ora e fecha ta konosí sin miedu e pueblo sali bai manifestá i asina e tambe sali i defendé su derechonan ku e tin. No tin ni por tin un motibu pa no partisipá i sali pa bo derechonan.

Hopi ta esnan ku a sali den defensa di e pueblo. Awor ta e pueblo mes ta bai sali. Sa ku tur hende ta sostené otro den esaki. E ta un manifestashon limpi, e ta un manifestashon pasífiko, e ta un manifestashon pro hustisia pa UN i TUR sin laga ningun hende òf grupo atras.



E siman aki kolega di BONERIANO Edson (Fittipaldi) Pietersz a djòin e loke mi por yama e kolumnanan di inisial: B.A., D.J., S.M, N.E. i S.A. Awor tin pues F.P. tambe den tou. Un persona ku, manera e mes a skirbi den su kolumna djaluna último, ta fasiná i pashoná pa skirbi.

***

Den su promé kolumna e siman aki Fittipaldi ta toka un punto interesante. Esta e forma malu ku hopi hende, asta instansianan di gobièrnu, ta maltratá nos idioma materno. Skirbi pa loko den komunikadonan di prensa. Hasi fout sokete. Anto pa kolmo tin biaha ta trata di ámtenarnan, tantu di Entidat Públiko Boneiru komo RCN. Sikiera di é instansianan aki lo bo ferwagt ku nan ta usa bon papiamentu, tantu ortografia komo gramátika i otro aspektonan. Pero nan ta faya

***

Fittipaldi ta aseptá ku e tambe ta faya i ku ketu bai e ta siñando. Pero e ta konsumí, ku su rason, pa e fayonan grandi ku ta saliendo den komunikadonan di gobièrnu, di polis, di fundashonnan, di empresanan. Bon mirá, di tur hende. E kos ei ta frustrante. Bo ta trata pa hasi bo bèst pa skirbi bon papiamentu, anto bo ta haña bo ku situashonnan asina. E ta kansa bo i kibra bo. Esaki siendo ku tin algun profeshonal na Boneiru ku por traha komunikado.

***

Nos di BONERIANO tambe ta hasi fout. Un biaha ta falta aksènt, òf a usa aksènt robes, otro biaha no ta skirbi palabra bon... E korant aki tin alrededor di seis hende ku ta skirbi i mi no tin kontròl total riba nan. Spesial den atardi asina, ora nos ta yegando 'deadline' pa sera korant, fout ta invadí BONERIANO.

***

Fittipaldi a bin ku un bon idea. Ta algu ku nos tabata hasi kaba den pasado. Mustra riba fout ortográfiko i gramatikal den komunikadonan di prensa. Tambe otro eror. Keda pendiente. Nos tur ta siña for di e ehersisio aki. Sea liber pa korigí nos tambe!

***

E tin añanan bibando na kunuku Tra'i Montaña"

KIKO LO PARA DI FÈFÈ?

KRALENDIJK- "Mi tin kasi 33 aña bibando riba e kunuku aki. Kasi nunka mi a mira Juan Boezem na Boneiru mes ", Alfred (Fèfè) Alberto ta splika.Ta trata aki di e kunuku Tra'i Montaña ku na vários okashon a sali den publisidat. Korte den Promé Instansia tin algun luna ta atendé e kaso di repartishon di herensia aki.

BONERIANO a tuma kontakto ku Fèfè mirando ku e ta biba riba e tereno aki. Pues kiko lo bira paradero di Fèfè si yega asina leu i repartí e propiedat aki?

Fèfè ta usuario?

Remarkabel den e kaso ta ku pa gobièrnu no por tin niun heredero di e kunuku aki. Tampoko tin usuarionan di e kunuku. "Ta trata di un tereno bashí ku no ta den uso. Petishonarionan no ta usuario segun artíkulo 3:200b di Kódigo Sivil. Juan Boezem no ta biba na Boneiru", segun opheshon di gobièrnu.

Juan Boezem na su turno ta bisa ku e ta e heredero ku tin e parti mas grandi di e propiedat. Ademas ku e ta e úniko persona ku pa añanan largu a atendé ku e kunuku. Tambe ku el a aserká un persona pa biba i supervisá e tereno aki. Aparentemente esaki no ta kuadra. Fèfè ta splika ku pa añanan e ta esun ku ta bibando riba e kunuku. Ta solamente na un okashon el a mira Juan Boezem. "El a bin ku un kos pa mi firma. Mi no a firma mes. Ami ta biba aki nan mi no ta firma nada", e ta agregá. Por konkluí ku e kaso aki ta basta kontroversial. Den kua e dilema ta keda: ta ken meresé e kunuku ku sigur tin un balor ekonómiko basta grandi.



Fèfè na e kunuku tantu den diskushon.

Detenshon

KRALENDIJK-- Den oranan di mainta riba djamars 12 di aprel a detené un hòmber di inisial A.G.M. en konekshon ku menasa ku morto i maltrato ku un arma.

Den oranan di mardugá riba djamars 12 di aprel a detené un muhé di inisial I.E.d.l.S. di 33 aña en konekshon ku intento di asesinato. E sospechoso a hinka un hòmber ku kuchú.

Sambuyadó pèrdí

KRALENDIJK-- Sentral di polis riba djamars a risibí notifikashon ku tabatin un sambuyadó tabata pèrdí na sitio di sambuya Red Slaves. Un grupo a bai sambuyá i ora nan a sali for di awa tabata falta un hende. Algu mas lat e hòmber pèrdí a bin ariba den awa. El a deklará ku el a kere ku su yu i su kasa bai kantu bèk i el a sigui sambuyá. A atvertí nan pa otro biaha nan keda huntu durante ku ta sambuyá.

Antriol mi bario stima

Kon mi por laga di rekordá, tempu di mi hubentut na Antriol?
E mucha di Nort di roi
Nos kasnan humilde
Kon nos dia tabata kuminsá?

Di djaluna pa djabièrnè
Nos tabata lanta trempan
Sea pa bai kunuku, trabou òf laman
Nos mama tabata sòru pa kuminda
Nos ku tabata mucha ta bai kue bùs pa bai skol.

Djasabra tabata dia di regla kuenta (kobra)
Ku nos tasnan traha di hilu di koló
Nos ta bai pa kobra i kumpra provishon
Komo mucha nos tabata haña `Cracker Jack` òf kokada di koló

Tambe mester a hasi preparashon pa bai kunuku djadumingu despues di misa.
Hopi dushi, lanta trempan i ku fresku di mainta, kana bai kunuku.
Na kunuku, mi mama tabata prepará nos kòfi òf warapa di kaska di apelsina.
Tin biaha tabata benta un karné gordo abou
Nos ta prepará sòpi , tambe traha yòrki òf salaou
Esaki ta pa prepará banana stobá, guiambo òf kadushi.
Por hasa e yòrki den panchi òf den kandela di fogon pa kome ku funchi.
Nos kunuku tabata pegá ku seru Angola. Mi tata tabata planta hopi kos
E mes a traha su tanki òf dam chikitu.
E tereno di kunuku ta masha fértil.
Nos tabata kosechá hopi bembe pa stoba
Tambe kònkòmber chikitu
Patia i pampuna, batata dushi, milon, bonchi, pinda pa herebé i tambe zjozjolí
Tambe guiambo largu i rondó.

Aunke mi a sali fo'i Antriol, bai biba na e área di kunuku
Mi kurason a keda den mi bario stimá
Ku nostalgia mi ta rekordá
Mi bon bisiñanan,famia i amiganan
Antriol di mi infansia
Ku Dios bendishoná mi bario, mi Antriol



Regina (Uchi) Frans Anthonie



Awa di pos den nos historia (19)

Pa: Bòi Antoin

Génesis: 1 Na kuminsamentu Dios a krea shelu i tera. 2 Tera tabata bashí i sin forma, e tabata kubrí ku un laman profundo den un skuridat kompletu. Spiritu di Dios tabata move riba e awa. Awa ta tur kos. Si no tin awa, no tin bida. Den un seri di artíkulo, den kuadro di 'Dia Mundial di Awa' (22 di mart), Fundashon Históriko Kultural Boneriano ta pone atenshon na awa den perspektiva históriko di Boneiru.

Slagbaai

E anterior plantashi Slagbaai tambe tabatin su posnan lógikamente. Un di e posnan importante, riba kua tabatin tambe molina den pasado, ta Pos Nobo, situá pabou di e seru Brandaris.

Na Boka Slagbaai mes tambe tabatin un pos ku molina instalá ariba. Interesante ta ku na Boka Slagbaai tabatin te den dékada sinkuenta ainda, den e último añanan di Slagbaai den operashon komo plantashi, dos molina di bientu. Un di e molinanan aki tabata pa mula salu, miéntras ku e otro molina tabata pa pòmp awa saka fo'i bou di suela.

Riba e mapa di Werbata, na kua a referí na vários okashon kaba, tambe riba otro mapanan topográfiko, por mira diferente pos den e área di Slagbaai. Esaki tabata nesesario tambe, mirando e kantidat grandi di kabritu ku tabatin den e plantashi aki i ku mester a haña awa di bebe.



Dos anker ku tabata usa pa hak e alefá, lata òf barí chikitu na e buriku. E anker tabata sinta riba e sia di buriku.

Buriku

Mainta tempran, mardugá mes, hendenan tabata sali pa bai kue awa na pos. Muchanan tambe tabata yuda den e trabou aki.

No por papia di awa sin menshoná e importansia di buriku komo medio di transporte di awa. Pa transportá e awa aki tabatin tres diferente forma, esta den alefá, den barí chikitu di palu òf metal, òf den lata. Tabata hak e kontenedornan aki di awa aki riba sia di e buriku. Pa esaki tabata traha haknan spesial i nan tabata papia di anker. Hendenan ku un tiki moda por a usa un garoshi tambe halá pa buriku pa transportá awa.

Un alefá (palabra ku ta bini di 'halve vat) ta un barí òf boko partí na mitar. For di un barí di palu asina por saka dos alefá. Tabata traha un tapa di palu pa evitá ku e awa ta sagudí basha abou. Tambe sa usa ramanan di blachi di likiloki (na otro partinan di Boneiru ta yama e mata aki kardidaki òf kaskidaki) pa evitá e awa di basha, tantu ora di transporte ku buriku òf riba kabes.

Ku lata kargá riba kabes òf ku buriku tabata transportá awa for di tanki pa kas pa uso doméstiko. Tabata pone e awa aki den zjar, drùms òf tinashi, for di kua nan tabata saka e awa di bebe pone den poron.



Transporte di awa riba buriku den barínan chikitu.



Kobamentu di pos. Normalmente dos persona tabata hasi e trabou. Un persona ta koba i otro ta hala e tera òf piedra trese ariba.



Aki por mira transporte di awa den alefá òf halefá, palabra deribá di 'halve vat' di hulandes. E foto aki ta di Aruba.

Kalkulashon

Naturalmente no ta sin mas ta yega un kaminda i koba un pos. Bo mester tabata sigur ku no mester a koba hopi pa yega na awa. I tambe mester tabatin speransa ku e awa tabata dushi, di bon kalidat. No mester lubidá ku promé ku a bini ku ekiponan moderno riba trùk pa koba pos, ta ku man tabata koba pos. Pues ta simannan di trabou, tin biaha diferente luna.

Tabatin hende na Boneiru spesialisá den indiká sitionan na unda tabatin awa bou di suela. Un persona asina na Rincon tabata Johans Molina, álias Johans Kalkuleshi. E persona aki tabatin e don di hasi kalkulashon. P'esei su beinam. Manera Johans tabatin mas hende ku e don aki.

Tabatin tambe hende ku tabata studia un sitio promé. Si na sierto sitio nan mira ku tin algun palu di wayaká nan tabata kere ku mester tin awa bou di suela, komo ku e rais prinsipal di palu di wayaká ta bai stret abou kaminda tin awa. Pues e awa lo no ta hopi huntu bou di suela. Mas palu por tabata un indikashon. Manera palu di kalbas.

Dia mundial di awa 2022 - Tuma e desafio di 1 minüt!

Desafio di video di 1 minüt:
Manda un video tokante awa di pos – hasi e invisibel visibel!

E desafio:
Nos ta pidiendo hende rònt mundu pa traha un video di 60 sekònde ku e tema: "Awa di pos – hasiendo e invisibel visibel".
Konta nos den 1 minüt òf menos: kon awa di pos ta afektá bo bida? Tin sufisiente? E ta seif pa uza? Pakiko ta uza awa di pos prinsipalmente den bo área? Kiko mester hasi pa protegá awa di pos? Kompartí bo storia ku nos.
Kwe bo telefon òf kamara i traha un video di 60 sekònde tokante e situashon di awa di pos kaminda ku bo ta biba.
Lo proyektá un selekshon di e videonan na e "UN-Water Summit" tokante awa di pos na dezèmber 2022.

Instrukshonnan básiko pa filmashon:
- Máksimo 1 minüt. Mantené bo videonan 60 sekònde òf ménos.
- Usa pantaya hanchu. Traha e video den moda horizontal.
- Papia na bos haltu. Hasi uzo di un bon mikrófono.
- Ser sivilisá. Mantené bo video respetuoso i konstruktivo.

Un sistema pa buska i deskubrí awa dushi bou di laman ta pa medio di loke nan ta yama na hulandes 'wichelroede', un pida palu den forma di un horketa. Un persona spesialisá tabata kana ku e 'wichelroede' buska awa. Na Boneiru esaki práktikamente no tabata konosí.

Kobamentu di pos

Banda di e posnan ku naturalesa a krea, a koba tambe hopi pos riba e isla aki. Tin diferente tipo di pos. Tin e posnan kreá pa naturalesa den baranka. Por topa ku e posnan aki entre otro den e área di Lima òf otro lugánan den kleps.

Mas aleu tin posnan di pia, ku tin biaha hende a adaptá, miéntras tin tambe na Boneiru un kantidat hopi grandi di pos kobá na man, mayoria bes situá meimei di serunan, kaminda a suponé ku ta forma reservanan di awa bou di tera.

Un konosido kobadó di pos pa e área di Playa tabata Janshi Paula. Janshi tabata konosí komo kobadó di pos, kunukero i barbero.

Janshi Paula i su famia grandi, konsistiendo mayoria di yu hòmber, a biba den e área di Nikiboko Nort, no masha leu for di Pos di Amor. Un di e yunan di Janshi tabata Thelmo Paula. Thelmo a konta den e programa 'Herensia di Siglo 20': "Tata tabata koba pos. Tin bes posnan di te asta 12 meter di profundidat. Hopi hende tabata pidié pa koba pos."

E hèrmèntnan pa koba pos tabata, pa kuminsá, piki. Pero despues ta ku barete i beitel nan tabata sigui koba bai abou, segun e suela tabata bira mas duru. Ku un trapi di kabuya nan tabata baha den e buraku pa sigui koba bai abou. Ariba tabatin hende ku tabata hala e tera i piedra trese ariba ku latanan di kerosin.

Por a konsiderá e posnan kobá na man aki, tin bes di profundidatnan enorme, komo obranan di arte, resultado di trabou duru i esfuersonan grandi. Si awendia tira un bista den e posnan aki, kasi lo bo no kere ku ta ku man di hende a koba nan.

Un di e posnan mas hundu na Boneiru ta situá den 'kunuku di Nene George', situá nortost di Seru Grandi. Nene George tabatin un hòfi na e pos aki, ku entre otro palunan di mespel.

Na promé instante posnan no tabatin loke nan ta yama boká, esta e muraya rònt di e pos. Ta despues di tempu gobièrnu a kuminsá traha boká pa posnan riba tereno públiko, entre otro pa evitá pa bestia òf hende di kai den e posnan aki.

Tabata masoménos na kuminsamentu di siglo pasá ku por nota ku a kuminsá traha boká na rant di e posnan aki.

Despues di tempu a kuminsá instalá molina pa pòmp awa saka for di posnan tantu partikular komo públiko. Tambe a instalá pòmp di man na algun pos.





E pos aki ta den anterior kunuku di Cornelis (Nene) George. Ta un di e posnan mas hundu na Boneiru. Un konosido kobadó di pos di Boneiru tabata Janshi Paula, ku a yega di koba pos na man di te 12 meter di profundidat.



Aki por mira transporte di awa den latanan den kua tabata importá kerosin.



Muhénan na Aruba transportando awa riba kabes den bleki di kerosin i den labizjan. Normal ta hende muhé tabata transportá awa riba kabes. Pa e bleki no primi riba nan kabes nan tabata usa un paña lorá, yamá rudia, pasobra nan tabata usa nan rudia pa lora e paña pa dun'é forma.



Hende ta kue awa na pos ku molina na Boneiru.

- Ta eksakto. Kontrolá/revisá bo echonan.
- Bo mester tin pèrmit pa hasi uzo di musíka di tersera òf imagennan pa e video.
- Pa video nan ku no ta na Ingles, porfabor pone súbtitulo na Ingles.



Algun tep:

- Konta un storia – hende gusta un bon storia.
  Un mensahe importante no ta sufisiente pa mantené un opservadó/miradó/espektadó su atenshon.
  Un storia mester keda komuniká di un manera konvensiente pa e opservadó/miradó/espektadó por keda kordá e video despues.
- Ángulo – Un bon storia mester di un ángulo interesante. E storia ta pegá na bo kurason? E ta algu ku bo ta un eksperto den dje òf afektá direktamente dor di dje?
- Focus lokal/regional – Storianan general por ta útil, pero situashonnan spesífiko en partikular lokashon ta mas konvensiente, ya asina hende por mira kiko e situashon ta riba e tereno.

Kon pa partisipá:

- Subi bo video di 60 sékonde riba Youtube òf Vimeo i kompartí esaki riba media sosial usando #MyGroundWaterStory i #WorldWaterDay
- Manda e lenk na mygroundwaterstory@un-igrac.org
- Inskripshon pa e konkurso ya ta habrí. Tin e posibilidat te ku 20 di novèmber 2022 mei anochi (CET) pa drenta e konkurso.
- Despues di e fecha aki, lo hasi kompilashon di un selekshon i proyektá esakinan na "UN-Water Summit" di awa di pos na dezèmber 2022.

TCB a rekonosé seis persona komo embahador di Boneiru

KRALENDIJK – Tourism Corporation Bonaire (TCB) a rekonosé seis wéspet prosedente di Merka, Alemania i Hulanda komo embahador di Boneiru. E wéspetnan rekonosé ta Leo i Nel Smaal ku ta bishitando Boneiru pa 20 aña konsekutivo i a risibí feneta di oro. E pareha Tom i Anne Darrow ta bishitando Boneiru pa 15 aña i a risibí feneta di plata, miéntras Nicole Carolus i Laurens de Wals ku 10 aña di bishita a

TCB a gradisí tur e wéspetnan rekonosé pa e echo ku nan ta skohe Boneiru komo nan destinashon preferí pa fakansi. Riba e kombinashon di potrèt por mira tur e personanan ku a keda rekonosé.







A habri registrashon pa partisipashon na Bonaire Business Incubator

KRALENDIJK – Empresarionan ku ta interesá pa partisipá na e 'Business Incubator' di Entidat Públiko Boneiru por registrá aworaki pa esaki.

Resientemente diputado Hennyson Thielman a revelá e plannan pa un 'Business Incubator' na Boneiru. E meta di esaki ta pa stimulá empresanan chikí i empresarionan independiente i tambe pa stimulá inovashon i diversifikashon den e ekonomia di Boneiru. E 'Business Incubator' ta un ofisina kaminda empresarionan ku a kaba di start ku nan empresa por sinta huntu. E ta ofresé e empresario un luga mueblá ku internèt i di e manera aki ta spar riba gastu. Banda di esaki e ta e luga ideal pa siña di otro i inspirá otro. Bou di guia empresarionan por desaroyá nan empresa eksitosamente. Konkretamente esaki ta enserá ku ta ofresé un programa di 'coaching', 'training', guia di empresa, 'workshops' i nètwèrk'.

E nòmber ku a duna e 'Business Incubator' ta 'BusinesSpark'. Esaki ta referí na e 'spark', pues e chispa ku mester stimulá e kualidat ku e empresario mester tin na Boneiru. E promé 'BusinessSpark' lo ta na Playa na Kaya Betico Croes 1.

Pa partisipá na e 'BusinesSpark', e empresario mester tin por lo menos 18 aña i mester tin mas ku 1 aña inskribí na Boneiru. E empresa ta establesé na Boneiru i ta inskribí na Kámara di Komersio i na ofisina di impuesto (Belastingdienst). E empresario a traha un plan di negoshi simpel. Den e plan aki e empresario ta splika kua servisio òf produkto e ta brinda i dikon. E empresario ta splika tambe kua ta e posibilidatnan pa e produkto òf servisio riba merkado. Ta spera di e empresario ku e ta duna un presentashon di e plan di negoshi.

Empresarionan ku ke partisipá na e 'BusinessSpark', por registrá nan mes te 29 di aprel próksimo riba adrès elektróniko: empresa@bonairegov.com

Na momentu di registrashon nan mester manda tambe e plan di negoshi, un kopia di e sedula, un kopia resien di inskripshon na Kámara di Komersio i e number di CRIB di e empresa.

Un tim di profeshonal lo evaluá e registrashonnan pa asina skohe e promé grupo di partisipantenan. Akinan e preferensia lo ta pa empresarionan (nobo) ku un aktividat inovativo ku ta kontribuí na sea inovashon, kreatividat, durabilidat òf diversifikashon di e ekonomia. Depende di e nesesidat, lo habri den futuro mas lokalidat di 'BusinesSpark' den otro barionan na Boneiru.

Pa mas pregunta òf informashon interesadonan por manda un e-mail na empresa@bonairegov.com òf yama na number di telefòn 715-5372.

Kuriosidatnan di ‘Siman Santu’

Pa: Bòi Antoin

Nos ta den ‘Siman Santu’, anke ku tradishonalmente nan ta usa mas tantu e denominashon na spañó ‘Semana Santa’. Ta e siman durante kua kristiannan ta rekordá e sufrimentu i morto di Hesus, Kristu òf Hesukristu.

Ta un siman ku semper tin un nifikashon spesial pa mi. Un siman ku ta pone mi semper bai bèk den e tempu ku mi tabata mucha, lantá banda di Misa di Coromoto na Antriol. Komo sirbidó di misa m’a pasa den tur e seremoniananan di ‘Siman Santu’, for di Domingu di Rama te Pasku.

Spesialmente den pasado ‘Siman Santu’ tabata hasi un impreshon enorme riba mi. Te ainda mi ta kòrda kla kon Martins Winklaar, un dje pilánan di misa di Coromoto, djasabra bispu di djadumingu di rama, tabata bai buska blachinan di pal’i koko ku su pikòp pa trese misa pa pastor bendishoná, di manera ku e siguiente dia e hendenan ku bin misa por a haña un òf mas rama pa bai kas kuné.

Na diferente okashon mi tata, Janchi, tambe tabata bai ku Martins i di mes mi tambe tabata bula patras den pikòp i bai ku nan. Nos tabata bai buska e ramanan di koko aki na kunuku di Ramon Booi. Ramon Booi, tata di Ramonsito, tabata kap e ramanan di mas bunita pa regalá misa. Mi ta kere ku e tabata suministrá tantu misa di Playa komo Antriol ku rama di koko pa ‘Domingu di Rama’. Mi no sa kon Rincon tabata hasié.

Na momentu ku e santu sakrifisio di misa di Domingu di Rama kaba, tur hende ku tabata deseá por a pasa dilanti buska nan rama pa bai kas kuné. Tin hende ku tabata bai kas ku mas ku un rama. Nan tabata dobla e ramanan aki pa traha un krus, ku nan tabata pone na kas, pa asina tene spiritu malu pafó. Ta un kerensia ku tabata biba hopi den hendenan dje tempu ei. E kolektantnan tabata haña un rama spesial.

Pastor tabata apartá sí algun rama, ku e tabata pone ku esnan ku sobra, pa asina e por a usa nan e siguiente aña riba djarason di shinishi. Ta e ramanan aki nan tabata kima pa traha e shinishi ku pastor ta marka na bo frenta riba e djarason ei, ku tabata simbolisá entrada di kuaresma.

Weps Santu tambe tabata impreshonante. Durante e santu sakrifisio di misa e anochi ei pastor tabata laba pia di algun persona. Entre otro di sirbidónan di misa, kolektant i otro pilánan di misa. Mi mes, komo sirbidó di misa, a sinta laga diferente pastor laba mi pia.

Naturalmente e dia ei bo mester a sòru pa tin mea limpi bistí pa no perfumá pastor ku holó di keshi di pia. Hasiendo esaki pastor tabata imitá Hesus, ku tambe a laba pia di su apòstelnan e anochi promé ku su morto.

E djaweps anochi ei tambe, despues di misa, mi ta kòrda ku hendenan tabata tene vigilia den misa. Henter anochi algun hende tabata keda den misa ta resa. Un hende ku mi ta kòrda kla ainda tabata Kachi, un muhé kòrtiku asina, ku tabata biba sùit di e kunuku di Mentor. Kachi, ku tabata gana su bida ku entre otro bendementu di bièchi, tabata un persona sumamente religioso, bon hende, ku awor aki mester ta sintá na un lugá prominente den Shelu.

Un tradishon konosí tambe Weps Santu anochi tabata komementu di pòpkòrn òf pinda. Nunka mi no a komprondé kiko esaki tabatin di aber ku sufrimentu di Hesus. Pero den tur kas tabata tota pinda i hasa pòpkòrn. Mi mama semper tabata tota pinda i hasa pòpkòrn pa nos kome e dia ei.



Biérnè Santu tabata e dia ku semper a hasi mas impreshon riba mi, debí na e misteriosidat ku semper ta rondoná e dia aki. Ta un dia tambe ku hopi hende ta teme, pasobra hopi bia hende sa hoga riba e dia aki, loke tin un splikashon masha simpel, den sentido ku tin hopi mas hende ta bai laman riba e dia aki ku kualké dia di den aña.

Tin hopi superstishon ta eksistí tambe riba Bièrnè Santu. Hendenan sa hasi kosnan masha straño riba e dia aki.

Pa 12’or di mèrdia por ehèmpel nan sa yena un glas ku awa i pone esaki riba drèmpel di porta di kas, di un manera ku e rayonan di solo ta alkans’é. Despues di esei nan tabata kibra un webu kurú i laga su kontenido basha den e glas di awa.

E blanku i dòr di webu tabata forma e figuranan di mas straño i variá den e glas. Anto pa medio di e figuranan aki bo por e wak bo destinu. Tin hende ku sinembargo tabatin asina tantu miedu di konfrontá e esenanan desfaborabel aki pa loke ta trata nan futuro, ku nan no tabatin kurashi di wak den e glas.

Si un hende lo a bai muri pronto, anto e lo mira mi bon kla un kaha di morto den e glas ku awa. Te asta e belanan ku nan sa pone banda di e kaha di morto e lo por mira. Otronan ta mira un brùit ku su paña bistí, indikando ku pronto e persona ei lo bai kasa.

Un bia nan a mira un barku ku belanan haltu hisá. E barku tabata hasi diferente maniobra i tabata sagudí pisá riba laman. E hòmber ku a mira esaki a spanta. Un siman despues e mester a bai Kòrsou i a topa ku un barku ku su belanan hisá, kla pa sali pa Kòrsou. El a subi na bordo. Laman tabata hopi brutu i e pasaheronan a pasa mal ratu. E hòmber si no tabata asombrá, pasobra el a mira esaki adelantá den e glas ku awa den kua a kibra e webu.

Di tur manera, kualké di boso ku ta lesando aki i tin interes pa sa boso futuro, purba djabièrnè awor ku e glas di awa ku webu aki pa mira kiko boso por spera den e siman, luna i añanan ku ta bini.

Den pasado Bièrnè Santu tabata un dia realmente sagrado. Tur lugá tabata será. Niun restorant, bar òf tienda tabata riska habri riba e dia aki. Tabata ketu.

Hopi ketu. Asta emisoranan radial i televishon tabata for di aire riba e dia ei. Awendia ta nèt kontrario. Te asta fiesta ta tene riba Bièrnè Santu.

Algu ku tambe ta fresku den mi memoria ainda, relashoná ku Bièrnè Santu, ta un mata ku sa tin na kas di Pedon i Carmen de Palm na Nikiboko, ku semper riba Bièrnè Santu mes, un òf mas dia promé òf despues, tabata basha un líkido manera sanger. Kin Scherptong basta aña pasá, tempu ku Carmen tabata na bida ainda, a pone mi na altura di e fenómeno aki. Segun mi Carmen tabata su tanta. E tempu ei su kasá, Pedon, a fayesé kaba.

Hendenan tabata interpretá e fenómeno aki komo sufrimentu di Hesus. E mata tabata ‘sangra’ meskos ku Hesus a sangra na hopi parti di su kurpa riba e dia ku nan a maltrat’É i despues krusifik’É.

Naturalmente mi no por bisa ku ta ‘sanger’ tabata basha for di e mata.

Asta mi no por bisa ku e líkido ei tabata koló kòrá meskos ku sanger tampoko, pasobra mi ta siegu pa koló.

Pero nan a splika mi ku ta un líkido koló di sanger tabata basha for di e mata. Loke si mi por a mira ta ku enbèrdat e líkido tabata basha for di e mata en kestion.

Kiko Bela di Pasku ta nifiká? I su adòrnonan?

Konosé sentido di algun rito milenario

E nifikashon mas importante di e bela di Pasku ta rekordá nos e viktoria riba morto di Hesukristu atraves di resurekshon.

Resurekshon di Kristu ta ser simbolisá pa e lus, pa e kandela nobo, ku ta ta kore ku skuridat for di morto i ta resusitá viktorioso. Lus, elemento natural, ta kombertí den símbolo di bida, felisidat, alegria i speransa.

E ora ei, iluminá e anochi ku e bela di Pasku ta representá e viktoria di Kristu riba morto, i ta lorá den e lus di Kristu ku ta yena nos ku goso i speransa.

Hesus ya no ta drumi den e graf. **E ta e lus di mundu, vensedó di morto ku a optené salbashon pa nos**. I asina manera Kristu ta lus di mundu, nos tur kristian ta yamá na ta esaki, ku e lus di Kristu, pa **kore ku skuridat di nos kurason** i yena nos kuné, pues únikamente e lus aki por iluminá nos i guia nos pa e kaminda berdadero ku ta hiba nos na bida, únikamente e lus di Kristu por eliminá nos skuridat interior i laga nos hiba un bida di akuerdo na nos ser komo kristian.

Bendishon di e bela di Pasku

Ta realisá e ritual di bendishon den parokianan kada aña den e **Vigilia Paskual, e anochi di Djasabra Santu, "mama di tur Vigilia Santu" (san Agustín).**

Su nòmber ta bini di e palabra hebreo «*pasach*«, usá pa referí na e fiesta di e Pasku Hudiu.

E ritual di bendishon i sendementu di e bela ta kuminsá ku fielnan, kada un ku un bela, reuní rònt di e konfó òf Kandela Santu. **Iglesia ta skur** komo representashon di e skuridat ku tabata reina den e graf kaminda e kurpa di Kristu tabata despues di a ser krusifiká.

Despues di a bendishoná e kandela, ta marka algun señal den e kandela: un krus, e lèternan «Alfa» i «Omega» i e sifranan di e aña den e hukinan di e krus.

E **krus** ta tradishonalmente e **símbolo di Hesus**. Den un bela di Pasku ta representá Kristu i e lus eterno ku E ta duna nos tur, sirbiendo nos di guia den skuridat.

E lèter griego alfa (te abou di e Bela) i e lèter omega (e abou di e Bela), ta, respektivamente, promé lèter i e último di e alfabèt griego. Den un Bela Paskual ta representá ku **Kristu ta komienso i fin di tur kos**. Tambe e kòrda nos ku palabra di Dios ta eterno (Revelashon 1:08: « Mi ta Alfa i Omega, kuminsamentu i fin,' Señor Dios ta bisa, Esun ku ta, ku tabata i ku ta bini, Esun Todopoderoso»). Ademas e ta bisa nos ku Kristu ta awor i semper bibu den su Iglesia, i ta dun'é forsa pa konfrontá un aña mas.

E **aña** ta ser poné den e Bela di Pasku komo símbolo di e **presensia di Dios aki i awor**. Por one den kada un di e burakunan di e brasanan di e Krus òf den e parti abou di e Bela.

E saserdote ta bisa:

1. **Kristu ayera i awe**; miéntras e ta graba e liña vertikal dje krus
2. **Prinsipio i fin**; liña horizontal dje krus
3. **Alfa**; banda ariba dje krus
4. **I Omega**; banda abou dje krus
5. **tur tempu ta di Dje**; promé number di e aña koriente, ariba banda robes di e krus
6. **I tur generashon**; di dos number di e aña koriente, abou banda drechi di e krus
7. **Na E sea gloria i poder**; di tres number di e aña koriente, abou banda robes di e krus
8. **den tur generashon pa semper. Amèn**; di kuater number di e aña koriente, abou banda drechi di e krus

(Maske den hopi grabashon artístiko, e forma akí tin be ta kambia).

Despues **ta hinka sinku pipita di sensia den e bela den forma di krus** (promé e palu vertikal, despues esun horizontal), ku **ku ta simbolisá e sinku heridanan di Kristu morto i resusitá**, miéntras ta bisa:

1. Pa su heridanan santu
2. i glorioso
3. mare Kristu nos Señor
4. proteHé nos
5. i warda nos

Ta sende e bela ku e kandela bendishoná bisando:

Mare Lus di Kristu, Kende ta resusitá den gloria, kita skuridat for di nos kurason i nos spiritu.

Si sendementu di e kandela a tuma lugá pafó di iglesia, ta karga e bela di Pasku den proseshon hiba paden di iglesia, ku te ainda ta den skuridat i ta risibí Lus di Señor.

E vlam di e bela di Pasku, komo representashon di e resurekshon di Kristu, ta ser utilisá pa sende belanan d tur fiel. Unabes ku a realisá e akto akí ta pone e bela di Pasku den e presbítero. Su lus lo presidí e seremonia litúrgiko di Vigilia Paskual, kaminda tur hende lo proklamá e viktoria di Kristu riba morto ku su resurekshon.

E bela di Pasku ta ser send'é tur dia te ku e dia di Pentekòster. Tambe ta send'é durante boutismo, komo signo di e promesa di Huan Boutista di Spiritu Santu na esnan batisá den Kristu. Tambe ta send'é durante entiero.

Sor Mª Trinitat Cabrero, osh – Monasterio de Santa Maria de Refet (España)

E siman di tur hende

Siman Santu ta e siman di tur hende.
Pasobra einan nos tur ta presente.
E siman den kua, di un o otro forma,
nos tur ta responsabel.

Pasobra nos tur ta esnan ku a koh'É prezu.
Pasobra nos tur ta esnan ku ta huzg'É dilanti Anás i Kaifás.
Pasobra nos ta esnan ku ta chèrchè di djE.
Pasobra nos ta esnan ku ta huzg'É dilanti Pilato.
Pasobra nos ta esnan ku ta sut'é i koron'É ku sumpiña.
Pasobra nos ta esnan ku ta konden'É na morto.
Pasobra nos ta esnan ku no a ker'É miéntras El a duna su bida pa nos.

No. Aki no ya bale la pena kulpa otronan.
Aki no ta bale la pena laba e mannan.
Aki no bale la pena bisa ku no ta ami.
Un persona ta sinti su mes liber i inosente?

Laga nos hasi un ratu di orashon i kontemplashon i nos ta mira nos mes metí den e monton. En todo kaso, si esaki ta parse nos masha leu, laga awe nos mira nos bida i puntra nos mes si nos ta respondé na e kurason di Dios o nos ta sigui awe prolongando su Pashon. Sea sinsero i bisa mi ku abo por laba bo mannan!

Kolèkt spesial di djadumingu di Rama pa Obispado di Willemstad

Djadumingu awor ta Djadumingu di Rama i lo tene un kolèkt spesial pa Obispado di Willemstad. Lo parti ènvelòp spesial p'asina nos fielnan por kontribuí ku nos Obispado ku ta den hopi nesesidat. Nos ta stimulá parokianonan pa ta generoso i i hasi akshon akí komo un di kuaresma. Obispado di Willemstad ta konta ku boso koperashon i ta yama danki .



Kas di Beibel ta ofresé 2 webinar grátis durante di Semana Santa

Den un esfuerso pa stimulá lesamentu di Beibel i duna instrukshon kon saka mihó probecho for di e Beibel di Estudio, Kas di Beibel ta organisá 2 anochi di charla via plataforma digital.



Djaluna 11 i djamars 12 di aprel tur persona ku ta interesá por sigui e programa via Zoom.

Djaluna anochi pa 7.30 lo tin e charla:

Resurekshon di Hesus: Kiko Tera Santu ta siña nos?

Esaki lo ta un charla interesante riba kon arkeologia i geografia di Israel ta yuda nos komprendé e tekstonan di resurekshon mihó.

Tambe lo para ketu na e pregunta: "Na unda a dera Hesus presis? Siensia tin un kontesta?"

Despues di e charla ku ta na enkargo di Dr Marlon Winedt, tin oportunidat pa pregunta.

Dr. Marlon Winedt ta traha na United Bible Societies komo translation advisor supervisando proyektonan di tradukshon i entrená traduktornan di Beibel den region Amerika.

Djamars 12 di aprel pa 7:30 lo tin e charla:

Resurekshon di Hesus: Ban arma e pùzel huntu.

A base di e tradukshon di Beibel Papiamentu Koriente su edishon di Estudio nos lo ban pasa den Beibel i buska pa konosé e konsepto di resurekshon den TB i TN. Kon Beibel ta papia di esaki? Ki balor òf importansia resurekshon tin pa nos fe?

Despues di e charla ku ta na enkargo di Dr Marlon Winedt, tambe tin oportunidat pa pregunta.

Pa por tuma parti na e 2 anochinan aki, mester registrá pa asina por haña e link pa por sigui e charla via zoom conference.

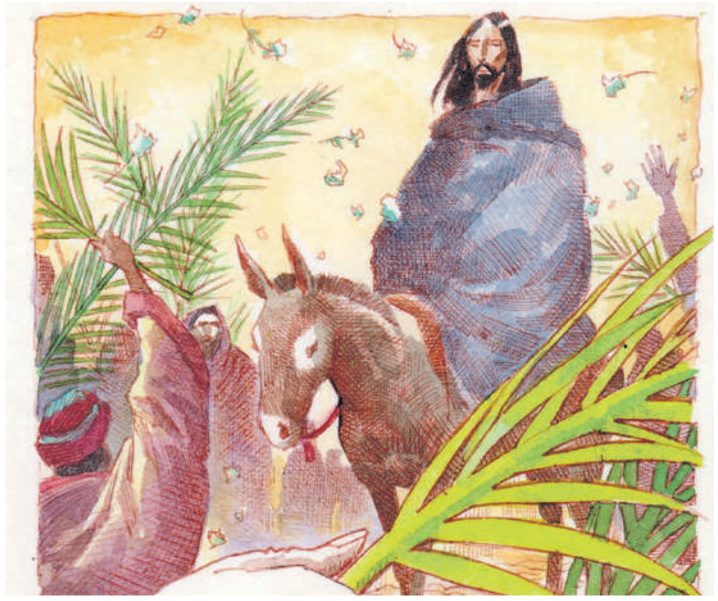
Por registrá via di Facebook di Kas di Beibel Kòrsou òf por pidi e link via WhatsApp di Kas di Beibel i ta risibí e flyer digital ku e 2 linknan korespondiente.

E number ta +599-9-517-6711

Siman santu

E Siman kaminda nos hendenan ta nenga Dios su derechonan humano.
Awe e lo mester ta tambe e Siman kaminda e derechonan di hendenan ta ser rekonosé i respetá dor di tur hende?
No por papia di Esun Krusifiká, sin papia di esnan krusifiká.
Pasobra Pashon di Hesus no ta un realidat di pasado, sino ku ta sigui kontemporáneo na nos den tantu krusifiká di awe:
Esnan krusifiká ku ta karesé di derechonan humano.
Esnan krusifiká di kua nan krus no ta un palu, sino nan pobresa.
Esnan krusifiká di kua nan krus no ta dos palu, sino nan marginashon sosial.
Esnan krusifiká di awe ku no tin un dak digno kaminda nan por biba.
Esnan krusifiká ku tampoko awe ta ser rekonosé den nan dignidat di persona.
Esnan krusifiká ku tambe awe ta grita, no na Dios sino na hendenan: "Hendenan, rumannan, dikon boso a bandoná nos?"
Ku e Siman akí ta sirbi nos pa rekordá Esun Krusifiká di ayera, pero sin ku E ta sigui krusifiká awe tambe den tur hende ku ta sufri.
No pa rekordá únikamente pasado, sino e pasado ku ta sigui siendo realidat awe.
Nos no ta skucha e gritu di Esun Krusifiká di ya di dos mil aña.
Nos lo ta kapas pa skucha e gritu di esnan krusifiká di awe?
Nos no ta kondená Hesus pa ser malu, sino pa ta inkómodo.
Pasobra kuantu ke kambia e realidat semper ta resultá inkómodo pa esnan ku ke biba kómodamente di e pasado.
Esaki no por ta un Siman kualkier sino:
Un Siman pa **kontemplá Dios**.
Un Siman pa **warda silensio**.
Un Siman pa **kontemplá**.
Un Siman pa **nos no keda ku lo eksterno**.
Un Siman pa **deskubrí kon Dios ta stima**.
Un Siman ku **no ta keda den pasado, sino ku ta aktual**.
Pasobra e Pashon di Hesus **ta kontinuá awe den e Pashon di hendenan**.
Pasobra Esun Krusifiká ta **sigui den esnan krusifiká di awe**.
Un Siman ku ta papia ku nos tokante **kon nos hendenan a trata Dios**.
Un Siman ku ta papia ku nos tokante **kon nos ta sigui trata Dios awe**.
Un Siman ku ta papia ku nos tokante **kon nos ta sigui tratando e hendenan yu di Dios**.

Un buriku pe ta basta



Awe nos ta selebrá e asina yamá "Djadumingu de Rama", si bon litúrgikamente e ta "Djadumingu di Rama den Pashon di Señor", e entrada triunfal di Hesus den Herusalèm. Nada di preparashon, nada di komishon di preparashon di fiesta. Tur kos ta bon di e spontaneidat di e pueblo simpel i komo tal, tampoko nada di solemnidatnan grandi, nada di areglonan i manifestashonnan grandi. Pa Hesus basta tin un buriku. Sobra hendenan a buta di forma spontáneo.

Hopi mantel a ser butá riba suela manera un tapeit. Rama di oleifi i palma. Sobra a sali di paden, e kanto, e gritu di alabansa, esnan bibu, e aplousonan. E pueblo simpel ta hasi kosnan di forma simpel, pero ku ta resultá simpátiko. Por lo demas, Hesus tampoko tabatin mester mas.

Hesus no ke drenta den Herusalèm komo konkistadó, sino komo e hende simpel, komo e Salbador simpel. Pasobra pa Hesus e tabata un entrada ku E tabata ke pa manera un oferta nobo di salbashon i E no ta ofresé nos esaki ku títulonan di grandesa, pero E ta ofresé esaki ku kanto, ku baile i ku alegria. Hesus ke pa deskubrí e novedat dje Evangelio ku goso i ku sentido festivo.

Ora Hesus ke drenta den e kurason humano, E no ta buska kosnan di hopi espektákulo. E ta buska simplesa. E ta buska lo simpel. Pero, esaki sí, ora Hesus ta ofresé nos E ta hasié ku alegria i ta ku e algeria aki nos ta yamá pa risibié.

E pueblo tabata tira nan paña abou na suela. Ta kiko nos lo mester pone pa ta komo tapeit pa ora Hesus ta bini serka nos? Na lugá di mantel nos lo por a traha un tapeit riba suela di tur loke nos a sobra i ku otronan lo mester di dje. Nos lo mester traha un tapeit riba suela ku nos debilidatnan, ku nos resistensia, ku nos indiferensia. Pasobra nos pobresa tambe por bira un tapeit di fiesta riba kaminda. E kaminda di Hesus ku ta bini serka nos ta e kaminda di alegria i di kanto.

Den e siman akí, Hesus ta ofresé tur kos, E ta entregá tur kos, ku e ta un siman ku, mei mei di e rechaso di algun, otronan i nos por habri nos mes na e misterio di amor, di e grasia.

E entrada di Rama ta terminá den rechaso. E entrada di e Siman akí ta terminá den e alegria di Pasku di Resurekshon. Mi no sa ku Hesus ta yega serka nos riba buriku, pero sí mi tin sigur ku E ta yega atraves di e Krus.

FUNDASHON CAS BONAIRIANO HOOFDPUNTEN JAARVERSLAG 2021



Voorwoord

Als woningstichting bieden wij de inwoners van Bonaire - die het zich om wat voor reden dan ook niet lukt om zelfstandig in een woning te voorzien - een helpende hand. De druk op de woningmarkt blijft toenemen. De vraag naar een goede betaalbare woning is veel groter dan het aanbod.

We streven ernaar en vinden het essentieel om voor diverse doelgroepen voldoende betaalbare woningen beschikbaar te hebben, die van goede kwaliteit zijn en in een leefbare wijk liggen.

We kijken terug op een bijzonder jaar dat werd gekenmerkt door de impact van het Covid-19 virus. Een jaar waarin we uitgedaagd werden in flexibiliteit en in creativiteit, maar bovenal in het doorzettingsvermogen van de werknemers. Een jaar waarin we ons werk voor een groot deel 'op afstand' van elkaar hebben gedaan en waarin de verbinding met onze woningzoekenden, huurders, ketenpartners, belangenhouders, collega's en de RvT voor een deel online plaatsvond. In het kort was het in verschillende opzichten een intensief jaar. Dit alles heeft gezorgd voor een nieuwe kijk op de toekomst.

Het realiseren van meer sociale huurwoningen, koopwoningen en een strategisch koersplan voor FCB zijn enkele van de belangrijke speerpunten voor de komende jaren.

In het afgelopen jaar zijn er dan ook verschillende projecten gestart en afgerond. Zo zijn er 50 nieuwe woningen van bouwfase II opgeleverd, buurthuis Nikiboko is opgeknapt en is bouwfase III bij Hato met 204 huurwoningen en 50 koopwoningen in voorbereiding.

We zijn daarnaast voortdurend in overleg met onze ketenpartners en stakeholders. Dat is nodig, want de crisis op de woningmarkt wordt steeds nijpender. Zeker op Bonaire waar het aandeel van sociale huurwoningen naar verhouding laag is en de koopprijzen hoog zijn, is de behoefte aan betaalbare woningen groot. Het is daarom ontzettend belangrijk om tot oplossingen te komen. FCB, het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB), het Rijk (de ministeries in Nederland) en verschillende maatschappelijke organisaties blijven zich dan ook inspannen om de belangen van woningzoekenden in de sociale huursector te behartigen.

Ondanks alle omstandigheden hebben wij als woningstichting ook in 2021 verschillende doelen behaald. De voor FCB in 2021 belangrijkste mijlpalen zijn:

- de groei van het woningbestand van FCB met 50 nieuwe twee en drie slaapkamerwoningen;
- het voorbereiden op het organiseren van een workshop ter uitwerking van een multi doelgroepen projectplan 'Huisvesting voor kwetsbare doelgroepen';
- het per 1 april 2021 in werking treden van de nieuwe wet- en regelgeving Wet Maatregelen Huurwoningmarkt Caribisch Nederland met de daarbij behorende 'Huurcommissie en Huurprijzenverordening' en 'Verhuursubsidieverordening';
- herijking van het toewijzings- en urgentiebeleid van FCB teneinde passend toe te wijzen en tot een zo eerlijk mogelijke woonruimteverdeling te komen; en
- het verder werken aan een efficiëntere interne organisatie met digitalisering/automatisering van de werkprocessen.

FCB kijkt ook vooruit en we bouwen verder aan onze ambities. Zo zullen we een bijdrage blijven leveren aan de kwaliteit, betaalbaarheid, leefbaarheid en duurzaamheid van onze woningen en wijken ten behoeve van onze huurders en de ingeschreven woningzoekenden. Hiervoor zetten wij onze financiële mogelijkheden maximaal in.

Woningen en bedrijfspanden

Per 31 december 2021 heeft FCB een totaal van 568 woningen verdeeld over 7 wijken op Bonaire. Deze woningen kunnen worden verdeeld in verschillende types en prijsklassen. Een indeling per wijk is als volgt:

FCB woningen/wijken 568	
Nikiboko	201
Amboina	65
Tera Korá	82
Antriol	118
Nort Saliña	46
Rincon	49
Playa/Sabana	7

FCB heeft per 31 december 2021 25 1-slaapkamerwoningen, 266 2-slaapkamerwoningen en 277 3-slaapkamerwoningen. Naast de 568 huurwoningen heeft FCB 9 gebouwen/ruimtes binnen het maatschappelijk vastgoed en 10 ruimtes binnen het commercieel vastgoed.

Inschrijvingen en woningzoekenden

Om voor een huurwoning van FCB in aanmerking te komen, moet de woningzoekende zich inschrijven bij FCB. Gedurende de laatste jaren is de wachtlijst van woningzoekenden flink gegroeid. Vanaf 2019 zien we een behoorlijke groei in het aantal nieuwe inschrijvingen. Met de bouw van nieuwe woningen krijgen mensen hoop. Dit biedt zeker stimulans om zich in te schrijven voor een goede, betaalbare woning van FCB.

	2017	2018	2019	2020	2021
Nieuwe inschrijvingen	78	69	128	191	171
Totale woningzoekenden	621	635	744	827	956

Per 31 december 2021 waren er op de wachtlijst van FCB een totaal van 956 woningzoekenden. De jaarlijkse herinschrijving is sinds 2020 voor de laatste keer huis aan huis uitgedeeld. Per heden kunnen de woningzoekenden hun herinschrijving jaarlijks via onze nieuwe website doen.

Huurbeleid

Wet- en regelgeving

De nieuwe wet- en regelgeving, te weten de Wet Maatregelen woningmarkt Caribisch Nederland, de Verhuursubsidieverordening en de Huurcommissie-Huurprijzenverordening, is per 1 april 2021 in werking getreden. Hiermee is per 1 april 2021 de Huurcommissie-regeling BES komen te vervallen. De wet- en regelgeving is van toepassing voor woningen beneden de liberalisatiegrens welke in de verordening is bepaald op $ 750. Boven de liberalisatiegrens wordt de bepaling van de huurprijs overgelaten aan de markt. Door dit puntenstelsel, welke ook gaat gelden voor de particuliere markt, komt er een beter evenwicht in de prijs-kwaliteit verhouding bij de huurwoningen onder de liberalisatiegrens. De hoogte van deze grens dient jaarlijks te worden geïndexeerd.

Huurprijzen 2021

In afwachting van de nieuwe wet- en regelgeving voor de huurprijsbepaling zijn er per 1 januari 2021 geen huurverhogingen doorgevoerd. In de Huurcommissie-Huurprijzenverordening is een woningwaarderingsstelsel (puntenstelsel) opgenomen op basis waarvan de maximale huurprijs wordt bepaald. Bij dit stelsel worden er punten toegekend aan een aantal kwaliteiten van de woning te weten: woonoppervlak, woonwijk, aanwezigheid zwembad, ligging aan zee, airco aanwezig per unit en of het een monument betreft. Voor FCB zijn de gebruikersoppervlakte en de woonwijk van belang. Het aantal punten wordt in 2021 vermenigvuldigd met een (geïndexeerde) puntprijs van $ 8. De uitkomst is het maximale huurbedrag van de woning.

Als gevolg van de nieuwe wet- en regelgeving konden zich 3 situaties voordoen:

Mogelijke situatie	Gevolg
A. De huidige huurprijs is lager dan de nieuwe huurprijs	In de Huurcommissie-Huurprijzenverordening is een overgangsregeling opgenomen. Als de huidige huurprijs lager is dan de huur o.b.v. het puntenstelsel en het verschil is >10% dan mag de huur jaarlijks 5% worden verhoogd tot het bedrag van de maximale huurprijs is bereikt. Deze verhoging staat los van de jaarlijkse indexering.
B. De huidige huurprijs is lager of hoger dan de nieuwe huurprijs maar het verschil is kleiner dan 10%	Als het verschil tussen de nieuwe huurprijs o.b.v. het puntenstelsel en de huidige huurprijs <10% dan blijft de huur gelijk.
C. De huidige huurprijs is hoger dan de nieuwe huurprijs	Als de huidige huurprijs hoger is dan de nieuwe huurprijs o.b.v. het puntenstelsel en het verschil is <10% dan mag conform de Huurcommissie-Huurprijzenverordening ook een overgangsregeling worden toegepast waarbij de huur jaarlijks met 5% wordt verlaagd. FCB heeft ervoor gekozen om de huren ineens te verlagen per 1 april 2021.

Eind april 2021 hebben alle huurders een brief ontvangen met de nieuwe huurprijs op basis van het puntenstelsel en de voor hen geldende huur waarbij, indien van toepassing, rekening is gehouden met de overgangsregeling ingaande 1 augustus 2021. In de brief is tevens aangegeven dat huurders een aanvraag voor tijdelijke korting kunnen indienen indien hun huishoudinkomen niet toereikend is om de huur te betalen. Vanaf 2022 zullen de huren jaarlijks per 1 juli worden aangepast.

Verhuursubsidie

In de Verhuursubsidieverordening wordt gekeken naar de financiële draagkracht van de huurder. Op het moment dat de financiële draagkracht onvoldoende is om de huurprijs te betalen kan FCB een tijdelijke korting verlenen. Hiervoor is in de verordening een Huur-inkomenstabel opgenomen waarbij aan de hand van het huishoudinkomen het huurpercentage wordt bepaald. De korting wordt door het OLB in de vorm van een verhuursubsidie terugbetaald aan FCB. Verhuursubsidie is het verschil tussen de maximale huurprijsgrens en de maximale huurprijs krachtens de huur-inkomenstabel. Middels de verhuursubsidie wordt FCB tevens gecompenseerd voor de huurderving als gevolg van de overgangsregeling. Voor de huurder is het van belang om verzekerd te zijn van een goede en betaalbare woning en voor FCB geeft dit een stabiele financiële situatie. Dit laatste is van belang vanwege de nieuwe financieringen die FCB is aangegaan voor de nieuwbouw.

Nieuwbouwproject 500 sociale woningen

Het project 500 te realiseren sociale huurwoningen is als volgt onderverdeeld in de plangebieden:

No.	Wijken	Aantal woningen	Status
1	Nieuw Amsterdam fase II	76 woningen	Gereed
2	Nieuw Amsterdam fase III	50 woningen	Gereed
3	Hato	204 woningen	In voorbereiding
4	Nikiboko	148 woningen	
5	Nort Saliña	8 woningen	
6	Rincon - Zuid	14 woningen	

Nieuwbouw Nieuw Amsterdam

De nieuwbouw in de wijk Nieuw Amsterdam bestaat uit drie bouwfasen: 1e fase 76 woningen in 2013, 2e fase 76 woningen in 2020 en de 3e fase 50 woningen in 2021. De derde bouwfase, 50 nieuwbouwwoningen, is volgens planning per 01 maart 2020 in opdracht gegeven. De opleveringsdatum van 1 maart 2021 van de derde bouwfase van 50 nieuwbouwwoningen is niet gehaald in verband met een tijdelijke bouwstop eind 2020. De eerste 40 woningen zijn per 1 juli 2021 verhuurd en de resterende 10 woningen zijn per 31 december 2021 opgeleverd. De realisatie van de resterende 10 woningen heeft onder andere vertraging opgelopen doordat het team, verantwoordelijk voor de systeembekisting, was getroffen door Covid-19 besmettingen. Direct nadat de medewerkers weer hersteld waren en/of uit quarantaine waren gekomen zijn de werkzaamheden hervat.

Nieuwbouw Hato

De voorbereidingen voor de volgende fase 204 sociale nieuwbouwwoningen in Hato zijn gestart. Het tracé voor de infrastructuur is vrijgemaakt en uitgevlakt met diabaas. De percelen van de woningen zijn bijna geheel uitgezet en worden in het eerste kwartaal van 2022 aangevuld met diabaas. Voor de diversiteit in het plan heeft FCB besloten om 50 koopwoningen erbij te bouwen voor een mix in de wijk. Het ontwerp van de koopwoningen is gereed in het eerste kwartaal van 2022.

Infrastructuur nieuwbouw

De aanleg van de infrastructuur zal worden bekostigd door het OLB met een bijdrage door het Rijk van € 2.500.000. Alle voorwaarden voor het realiseren van de bouw van 500 woningen en nodige infrastructuur zijn vastgelegd in het bestuursakkoord en daarna in het Convenant Volkshuisvesting Bonaire d.d. 27 juni 2019, getekend door het OLB, het Rijk en FCB. Volgens het businessplan 500 huurwoningen FCB is infrastructuur het bouw- en woonrijp maken van de bouwgebieden.

Voor een optimale afstemming met de bouw van de woningen zal FCB de benodigde werkzaamheden voor de infra namens het OLB in opdracht geven en de activiteiten coördineren. Zo ook voor het nieuwbouwproject in Hato gaat FCB de werkzaamheden namens het OLB coördineren. Een taskforce infrastructuur met vertegenwoordigers vanuit FCB en het OLB komt maandelijks bij elkaar om met elkaar af te stemmen over de gang van zaken en eventuele issues te bespreken.

Good Governance

FCB staat voor het huisvesten van diegenen die niet in staat zijn in hun eigen huisvesting te kunnen voorzien. De zorg voor een leefbare omgeving hoort daarbij. De stichting heeft een maatschappelijke opdracht en voert een volkshuisvestelijke taak uit. De Good Governancecode van FCB geeft de wijze aan waarop het bestuur en de RvT dienen te functioneren, en ook de wijze waarop zij haar verantwoording moet afleggen over de behaalde resultaten. De Governancecode is door de Raad op 29 juli 2020 vastgelegd en in 2021 zijn er daarin geen wijzigingen doorgevoerd.

1. Samengevatte balans van FCB per 31 december 2021

ACTIVA	2021 $	2020 (aangepast)* $
Materiële vaste activa	53,712,913	40,500,165
Financiële vaste activa	464,109	464,109
Vorderingen op korte termijn	680,956	1,408,266
Voorraden vastgoed bestemd voor verkoop	207,125	803,886
Liquide middelen	12,120,141	3,932,173
TOTALE ACTIVA	67,185,244	47,108,599

PASSIVA	2021 $	2020 (aangepast)* $
Stichtingsvermogen	50,604,522	36,646,271
Langlopende schulden	9,836,302	8,888,548
Kortlopende schulden	6,744,420	1,573,780
TOTALE PASSIVA	67,185,244	47,108,599

2. Samengevatte Winst-en-verliesrekening van FCB 2021

	Verslagjaar 2021 $	Begroting 2021 $	Verslagjaar 2020 (aangepast)* $
BATEN			
Huuropbrengsten	3,997,381	4,161,265	3,545,156
Huursubsidie	-1,278,012	-1,500,000	-1,020,217
Begrotingssteun OLB	1,278,012	1,500,000	1,019,696
Opbrengsten verkochte woningen	609,020	47,123	278,312
Overige opbrengsten	1,790	500	26,145
SOM DER BEDRIJFSOPBRENGSTEN	4,608,191	4,208,888	3,849,092
LASTEN			
Beheerskosten	1,501,104	1,552,328	1,398,665
Exploitatiekosten	704,868	2,134,891	629,542
EXPLOITATIERESULTAAT VOOR FINANCIELE BATEN EN LASTEN	2,402,219	521,669	1,820,885
Waardeveranderingen vastgoedportefeuille	770,503	0	-459,138
Financiële baten	12,302	500	12,251
Financiële lasten	385,072	486,125	263,355
Overige financiële lasten	39,457	35,813	27,989
RESULTAAT LOPEND BOEKJAAR	2,760,495	231	1,082,654
JAARRESULTAAT NA BELASTING	2,760,495	231	1,082,654

*Met ingang van 1 januari 2021 heeft een schattingswijziging plaatsgevonden inzake de gebruikersduur van de materiële vaste activa in exploitatie en is een foutherstel gedaan inzake afschrijvingskosten m.b.t. materiële vaste activa.

3. Algemeen

Als maatschappelijke organisatie zonder winstoogmerk gaan we verantwoord om met onze (geld)middelen en verantwoorden we ons transparant. We hebben een gezonde financiële basis nodig om nu, en in de toekomst, onze maatschappelijke rol en bijdrage goed in te vullen. We sturen op financieel rendement om ook op lange termijn de financiële continuïteit te waarborgen. De financiële middelen van FCB worden ingezet voor prestaties op het gebied van volkshuisvesting op Bonaire. Met de meerjarenbegroting 2021-2025 voldoen we aan onze interne signaalwaarden en de normen van de financieringsinstellingen. We hebben, ondanks COVID-19, onze financiële ambitie kunnen realiseren.

4. Waarderingsgrondslagen

De waardering van de activa en passiva en de bepaling van het resultaat vinden plaats op basis van verkrijgings- of vervaardigingsprijs of nominale waarde, tenzij hierna anders is vermeld. De baten en lasten worden toegerekend aan het jaar waarop zij betrekking hebben. De jaarrekening is opgesteld met gebruikmaking van de in Nederland aanvaarde Richtlijnen voor de jaarverslaggeving en is opgesteld in US Dollars.

5. Waardering materiële vaste activa

De onroerende en roerende zaken in exploitatie worden gewaardeerd tegen actuele waarde. Door FCB wordt de bedrijfswaarde als invulling van de actuele waarde gehanteerd aangezien op Bonaire een actieve markt ontbreekt. Onder de bedrijfswaarde wordt verstaan de contante waarde van de aan een actief of samenstel van activa toe te rekenen toekomstige kasstromen die kunnen worden verkregen met uitoefening van het bedrijf. De bedrijfswaarde wordt gevormd door de contante waarde van de geprognosticeerde kasstromen uit hoofde van toekomstige exploitatieopbrengsten en toekomstige exploitatielasten over de geschatte resterende looptijd van de investering.

Dit geldt zowel voor de woningen als voor het maatschappelijk- en commercieel vastgoed. De bedrijfswaarde is de weergave van de toekomstige verdiencapaciteit van het vastgoed op basis van het beleid van FCB en parameters. De vermogenstoename als gevolg van het waarderen tegen bedrijfswaarde is zichtbaar in de herwaarderingsreserve. Hier worden alle ongerealiseerde waarde toenames ten opzichte van de oorspronkelijke stichtingskosten verantwoord. De waarde van de onroerende en roerende zaken in exploitatie gewaardeerd tegen bedrijfswaarde bedraagt eind 2021 $ 52,7 mln.

6. Financiële kaders

Om financieel gezond te blijven maken we gebruik van een aantal financiële toetsingskaders. De financiële resultaten en de meerjarenbegroting worden hierop beoordeeld. Belangrijk hierbij is ook dat de kasstromen op orde zijn. In 2021 vallen de operationele kasstromen incidenteel hoog uit omdat FCB gelden van het OLB heeft ontvangen voor de uitvoering van de infrastructuur voor de nieuwbouwprojecten. Onderstaand een overzicht van de ratio's van FCB:

Financiële continuïteit	2021	2020
Solvabiliteit	75.32%	77.79%
Liquiditeit	1.90	3.39
Rentabiliteit eigen vermogen	5.46%	2.95%
Rentabiliteit vreemd vermogen	3.66%	2.67%
Rentabiliteit totaal vermogen	4.64%	2.80%
Interest Coverage Ratio (ICR)	22.45	6.24
Debt Service Coverage Ratio (DSCR) volgens richtlijnen bank	2.03	2.57
Loan to value (LVT)	20%	23%

7. Financiering

FCB wil graag blijven investeren in haar woningbezit en zorgen voor de realisatie van nieuwbouwwoningen. Hiervoor zijn voldoende financiële middelen nodig. De investeringen worden voor minimaal 20% gefinancierd vanuit onze operationele kasstromen en verkoopopbrengsten aangezien de financieringsinstellingen dit als minimale eigen inbreng vereisen. Het restant moet gefinancierd worden door het aantrekken van vreemd vermogen. Voor de bouw van 424 woningen hebben we een financieringsovereenkomst gesloten.

Eind 2021 was het saldo van onze geldleningen, voor de financiering van het bestaande vastgoed, $ 9,6 mln. De gewogen gemiddelde rente over de geldleningen bedraagt 4,44%.

8. Jaarresultaat

We zijn een financieel gezonde organisatie. We sluiten 2021 af met een positief resultaat van $ 2,8 mln. Van dit resultaat heeft $ 0,8 mln betrekking op waardeveranderingen van de vastgoedportefeuille. Dit is geen contant geld en kunnen we niet inzetten voor het realiseren van onze ambitie.

Voor het realiseren van onze ambitie gebruiken we het resultaat uit onze verhuuractiviteiten en verkoopopbrengsten. Het resultaat uit onze verhuuractiviteiten bedroeg $ 1,4 mln en het resultaat van verkoopopbrengsten $ 0,6 mln. Deze resultaten worden ingezet voor de realisatie van de bouw van het project 500 sociale woningen. Op elk deelproject is namelijk een eigen inbreng van FCB nodig van minimaal 20%.

Het jaarresultaat wordt toegevoegd aan het Stichtingsvermogen. Binnen het Stichtingsvermogen wordt er onderscheid gemaakt in herwaarderingsreserve en overige reserves. De mutatie herwaarderingsreserve betreft een verschuiving die plaatsvindt binnen het stichtingsvermogen. Onderstaand een overzicht van de samenstelling van het stichtingsvermogen:

SAMENGEVAT STICHTINGSVERMOGEN	Verslagjaar 2021 $	Verslagjaar 2020 $
Stichtingsvermogen	26,112,012	25,029,358
Herwaarderingsreserve	21,732,014	10,534,259
Resultaat boekjaar	2,760,495	1,082,654
Totaal	50,604,522	36,646,271
Verloop stichtingsvermogen:		
Stand per 1 januari	25,029,358	24,800,102
Resultaat vorig boekjaar	1,082,654	229,255
Stand per 31 december	26,112,012	25,029,358
Verloop herwaarderingsreserve:		
Stand per 1 januari	10,534,258	9,568,106
Mutatie herwaarderingsreserve als gevolg van:		
- Verkopen/sloop/teruggave OLB	-44,357	-84,095
- Waardemutaties	11,242,113	1,050,247
Stand per 31 december	21,732,014	10,534,258

Het stichtingsvermogen bedraagt $ 50,6 miljoen na toevoeging van het jaarresultaat 2021.

9. Kasstromen

In tegenstelling tot het jaarresultaat van FCB worden de kasstromen niet beïnvloed door boekhoudkundige effecten en geven daarmee een objectiever beeld van de ontwikkeling van de financiële positie van FCB. Wat wij uitgeven, moeten we eerst verdienen. Het financieel beleid van FCB gaat ervan uit dat de huurinkomsten worden gebruikt voor de onderhoudslasten, investeringen in bestaand bezit, financieringslasten en de overige bedrijfsuitgaven. Voor de investeringen in nieuwbouw is een eigen inbreng noodzakelijk en voor het overige deel worden nieuwe leningen aangetrokken. De eigen inbreng wordt gedekt door huurinkomsten en de verkoopopbrengsten van bestaand bezit en verkoop van nieuwbouw.

De stand van de liquide middelen per 31 december 2021 is $ 12,1 mln (31 december 2020: $ 3,9 mln). Het verschil is ($ 8,2 mln).

De operationele kasstroom laat een stijging zien van $ 6,5 mln ten opzichte van 2020. Dit komt met name door stortingen van het OLB. Het betreft de incidentele storting van het OLB van $ 4,8 mln voor de uitvoering van de infrastructuur voor de nieuwbouwprojecten en de stortingen voor de verhuursubsidie en projecten. Conform het convenant dat is gesloten tussen het OLB, BZK en FCB is het OLB verantwoordelijk voor de aanleg en financiering van de infrastructuur voor het project 500 sociale nieuwbouwwoningen. FCB heeft de uitvoering van deze taak tijdelijk op zich genomen en daarom heeft het OLB in 2021 de gelden die conform het convenant bestemd zijn voor de aanleg van de infrastructuur bij de nieuwbouwprojecten betaald aan FCB. Het OLB blijft uitdrukkelijk eindverantwoordelijk voor de aanleg en financiering van de infrastructuur.
De operationele kasstroom is van voldoende omvang om aan onze betalings- en aflossingsverplichtingen te voldoen.

Controleverklaring van de onafhankelijke accountant

Aan: de raad van toezicht en het bestuur van Fundashon Cas Bonairiano

A. Verklaring over de samengevatte jaarrekening 2021

Ons oordeel

De samengevatte jaarrekening 2021 (hierna: 'de samengevatte jaarrekening') van Fundashon Cas Bonairiano te Bonaire is ontleend aan de gecontroleerde jaarrekening 2021 van Fundashon Cas Bonairiano.
Naar ons oordeel is de bijgesloten samengevatte jaarrekening in alle van materieel zijnde aspecten consistent met de gecontroleerde jaarrekening 2021 van Fundashon Cas Bonairiano op basis van de grondslagen zoals beschreven in punt 4 in de toelichting. De samengevatte jaarrekening bestaat uit:

1. De samengevatte balans per 31 december 2021
2. De volgende overzichten over 2021:
   - de samengevatte winst-en-verliesrekening en het samengevatte mutatieoverzicht stichtingsvermogen; en
   - de bijbehorende toelichtingen.

Samengevatte jaarrekening

De samengevatte jaarrekening bevat niet alle toelichtingen die zijn vereist op basis van de in Nederland geldende Richtlijnen voor de Jaarverslaggeving en Boek 2 BW van de BES-eilanden. Het kennisnemen van de samengevatte jaarrekening en onze verklaring daarbij kan derhalve niet in de plaats treden van het kennisnemen van de gecontroleerde jaarrekening van Fundashon Cas Bonairiano en onze controleverklaring daarbij. De samengevatte jaarrekening en de gecontroleerde jaarrekening bevatten geen weergave van gebeurtenissen die hebben plaatsgevonden sinds de datum van onze controleverklaring van 31 maart 2021.

De gecontroleerde jaarrekening en onze controleverklaring daarbij

Wij hebben een goedkeurend oordeel verstrekt bij de gecontroleerde jaarrekening 2021 van Fundashon Cas Bonairiano in onze controleverklaring van 31 maart 2021.
Die controleverklaring bevat ook een benadrukking van de waarderingsgrondslagen van het vastgoed in exploitatie. Hierin wordt verwezen naar de grondslagen voor balanswaardering van het vastgoed in exploitatie dat gewaardeerd wordt tegen actuele waarde ingevuld door de bedrijfswaarde berekening. Ons oordeel is niet aangepast als gevolg van deze aangelegenheid.

B. Beschrijving van verantwoordelijkheden voor de samengevatte jaarrekening

Verantwoordelijkheden van het bestuur en de raad van toezicht voor de samengevatte jaarrekening

Het bestuur is verantwoordelijk voor het opstellen van de samengevatte jaarrekening op basis van de grondslagen zoals beschreven in punt 4 van de toelichting. De Raad van Toezicht is verantwoordelijk voor het uitoefenen van toezicht op het proces van financiële verslaggeving van de stichting.

Onze verantwoordelijkheden

Onze verantwoordelijkheid is het geven van een oordeel of de samengevatte jaarrekening in alle van materieel belang zijnde aspecten consistent is met de gecontroleerde jaarrekening op basis van onze werkzaamheden, uitgevoerd in overeenstemming met de Internationale Controlestandaard 810 'Opdrachten om te rapporteren over een samenvatting van financiële overzichten'.

Curaçao, 7 april 2022
BDO B.V., namens deze,
Was getekend
M.J. Illidge CPA
Ref: R22.071/lp/MI

-----"Alle rechten in dit document zijn voorbehouden aan Fundashon Cas Bonairiano. Niets uit dit document mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Fundashon Cas Bonairiano."-----

Rafael i Ruth Damascus 45 aña kasá

KRALENDIJK -- Rafael i Ruth Damascus a hasi 45 aña di bida kasá. Nan a selebrá esaki den seno familiar, partiendo algu di bebe i kome, pa asina nan gosa un poko di e dia asina spesial. E anochi nan a kombersá i rekordá tempu nan a bisa otro si.

Nan ta kòrda kon pichon nan tabata. Awe tempu a pasa i sigur nan ta kontentu, ku ketu bai nan ta huntu den felisidat. Un otro pareha ku tabata na e selebrashon, tabata Marcelo, bon konosí pa Betrando i su esposa Chika Werleman. Rafael i Chika ta ruman. Nan a konta kon e pareha ku a selebrá 45 aña kasá, a kontraé matrimonio e mesun fecha ku nan a konosé otro.

Pues, nan tambe a selebrá un tiki, kòrdando tempunan ku nan tabata kan kan di spit. Meskos ku tur ser humano, poulatinamente, ku tempu, e spit ta bira ménos. Asina diferente kombersashon mas di pasado a keda papia.

Riba potrèt Rafael i Ruth sintá, Betrando i Chica nan tras i algun otro mas.







IMÁGENNAN DI NOS PASADO - BEELDEN UIT ONS VERLEDEN

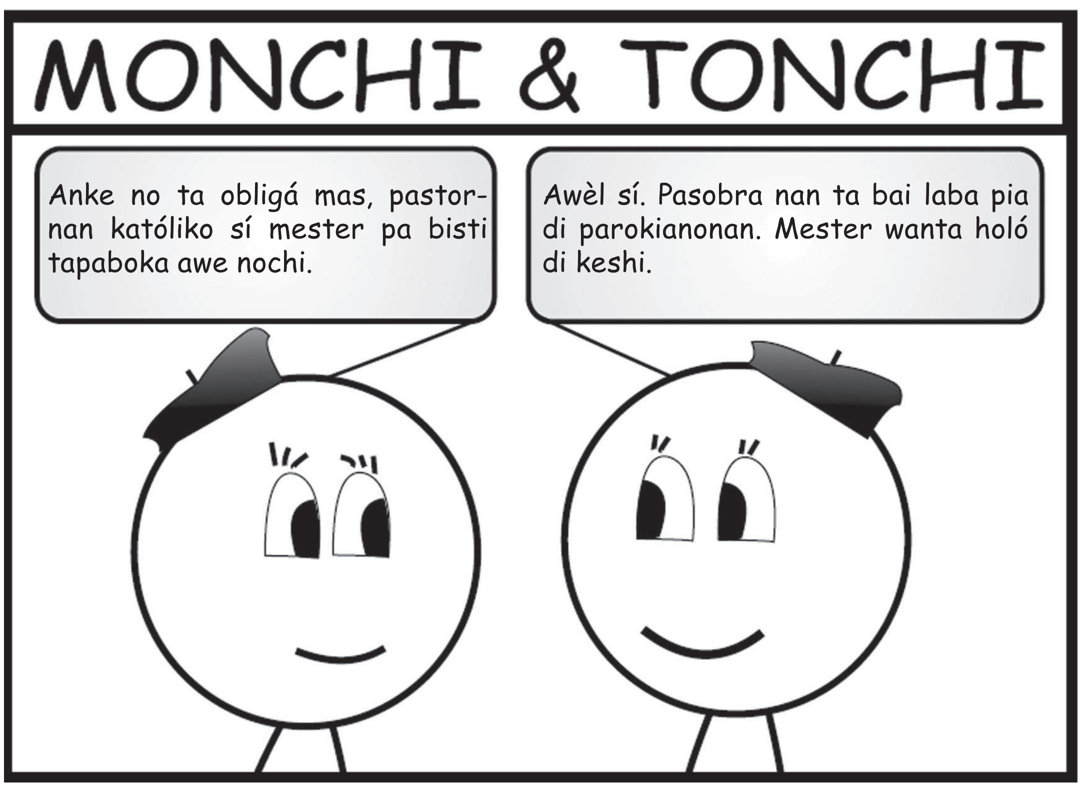
Kimamentu di kalki

Un aktividat konosí ántes na Boneiru tabata kimamentu di kalki. Tabata pone palu riba otro den un sírkulo. Riba esaki tabata pone piedra di koral ku nan tabata piki na kosta. Meimei tabatin un mecha di palu di flambeu pa medio di kua tabata sende e fòrnu. E fòrnu di kalki riba e foto aki ta saká na Boka Bartol, anterior plantashi Washington. Tabata usa kalki den konstrukshon di edifisio.

Kalk branden

Een bekende activiteit vroeger op Bonaire was het kalk branden. Men stapelde hout in de vorm van een cirkel. Boven op het hout werden koraalstenen gestapeld. In het midden van de cirkel was er een soort lont gemaakt van cactushout (flambeu) waarmee de kalkoven werd aangestoken. De kalkoven of de foto is gemaakt bij Boka Bartol, een plek bij de kust in de voormalige plantage Washington.





KOLOFÓN

Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824
Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
Redakshon
Armand 'Papi' Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Nathaly Evertsz
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)
Partner na Aruba
Awe Mainta
Partner na Aruba
Extra
Layout
Davienuska Janga

Aviso
avisobon@gmail.com

Bonaire Banker's Association tokante kambio di tarheta:

Bankonan no tin otro opshon

KRALENDIJK – "Bankonan no tin otro opshon. Nan mester kambia e tarhetanan Maestro pa por ehèmpel un tarheta débito di Mastercard òf VISA ku sí ta akseptá mundialmente, tantu online komo offline. E tarheta nobo ta hopi mas fásil i menos kompliká pa usa riba plataformanan online." Esaki Bonaire Banker's Asociation ta trese dilanti den un komunikado di prensa, relashoná ku e situashon ku a surgi debí na kambio di tarhetanan di banko.

Manera por a tuma nota den media resientemente, rònt mundu Mastercard ta kambiando nan tarheta di Maestro pa un tarheta nobo, e Mastercard Debit. Asosiashon di Bankero di Boneiru pa medio di esaki ta haña ta importante trese aklarashon pa loke ta trata e desaroyo aki.

Mestercard

Na 1991 Mastercard a lansa su sistema i marka Maestro pa paga ku tarheta. Esaki tabata e promé ret di pago na mundu ku ta duna e kliente akseso seif na su sèn pa por paga na kualke punto di benta, unda ku e ta. 30 Aña despues hopi a kambia, prinsipalmente den e último 24 lunanan. Nos ta biba un bida mas digital i ta hasi nos kompras i pagonan mas tantu online. Kompanianan di diferente grandura -asta esnan mas chikí- tin di haber ku un gran variedat di opshon pa loke ta trata sistemanan di pago digital. Tantu VISA komo Mastercard ta konsiente di e desaroyonan aki i globalmente ta realisando e kambionan nesesario. Mastercard a disidí pa, en bes di mantené dos nètwèrk di tarheta, tuma e paso pa gradualmente eliminá Maestro i hasi e traspaso pa Mastercard Debit.

Awor ku komèrsio digital (e-commerce/online) ta kresiendo i ta surpasando benta den e forma físiko, Mastercard ta haña ta tempu pa elevá ('upgrade') e tarhetanan Maestro, p'asina e kliente por kuminsá usa su tarheta tantu rònt mundu komo online. Esaki no tabata e kaso pa loke ta trata e Maestro ku na inisio a keda introdusí ku e propósito pa solamente usa den e mundu físiko. E tarheta aki tabata limitá na uso den sierto paisnan na Amérika Latino i Europa. Ademas kasi no por hasi uso di e tarheta pa pagonan relatá na komèrsio digital, parsialmente pasó e tarheta no ta adekuá pa portalnan digital di komèrsio, asta esnan popular i hopi usá.

Mas fásil

P'esei bankonan no tin otro opshon. Nan mester kambia e tarhetanan Maestro pa por ehèmpel un tarheta débito di Mastercard òf VISA ku sí ta akseptá mundialmente, tantu online komo offline. E tarheta nobo ta hopi mas fásil i menos kompliká pa usa riba plataformanan online. Ademas por usa e tarheta pa, entre otro, buk biahe òf reservá hotèl i outo online, meskos ku bo por hasi ku un tarheta di krédito. A bira tempu pa ahustá na e nesesidatnan digital di awendia i pasa pa un tarheta ku ta ofresé e lokual ku klientenan ta apresiá, kual ta un eksperensia di nivel haltu, seif i sin problema òf komplikashon. Bankonan no tin otro opshon i mester sigui desaroyá, sigur teniendo na kuenta ku rònt mundu gradualmente lo eliminá Maestro.

Lamentablemente e kambio aki lo krea otro tipo di gastu riba nos merkado, ounke e gastunan ta ménos ku e komishon pa tarheta di krédito ku bankonan ta kobra aktualmente.

Pa e kliente, doño di e tarheta lo no tin hopi kambio. Nan ta risibí un tarheta nobo, pero otro for di esei no tin masha kambio, ku eksepshon di e hecho ku awor sí lo aksepta nan tarheta rònt mundu, tantu online komo físikamente.

Oportunidat

E traspaso di Maestro pa un tarheta di débito Mastercard Debit òf VISA Debit ta ofresé tantu reto komo oportunidat pa empresarionan.

Ora bankonan ahustá e struktura di tarifa, nan lo tene kuenta ku e desaroyonan den e merkado. Debí na sierto tarifa ku Mastercard i VISA lo kobra, probablemente bankonan ku tin mashín di POS posishoná na empresanan lo apliká diferente tarifa pa tarhetanan ku ta di e banko mes, kompará ku tarhetanan di otro bankonan lokal òf bankonan internashonal. Kada banko riba nan mes lo kompartí informashon ku nan komersiantenan relatá na e gastunan. Si akaso bo tin pregunta spesífiko, bo por tuma kontakto personalmente ku bo banko.





Rektifikashon

KRALENDIJK—Den BONERIANO su edishon di djasabra 9 di aprel, nos a publiká riba nos frònt page ku MCB Hato a kumpli 5 aña. Un eror di nos banda komo no ta trata aki di MCB Hato ku a kumpli 5 aña, sino MCB na Playa.

Nos diskulpa pa e eror.

TELBO ta ekstendé periodo di pago

KRALENDIJK -- Enkonekshon ku dianan di fiesta, TELBO e kompania di Telekomunikashon Boneriano ta mustra su amor pa pueblo Boneriano dor di ekstendé e periodo di pago. E último fecha di pago pa faktura di mart tabata djarason 13 di aprel, mirando ku e fecha aki ta net promé ku dianan di fiesta, TELBO ta duna pueblo oportunidat di paga te djamars 19 di aprel. Klientenan ku ta hasi pago online por hasi esaki mas tarda djadumingu 17 di aprel.

Riba djárason 20 di aprel TELBO lo deskonekta servisio di klientenan ku no a kumpli nan pago.

Durante di luna di aprel TELBO ta den esfera di luna di kultura. Klientenan ku bishita ofisina di TELBO djaweps 14, djabièrnè 22 i djabièrnè 29 di aprel lo risibi un kos di boka dushi pa selebra ku nos. TELBO ta yama danki na kada un di su klientenan. Nos propósito ta, pa ofresé e mihó servisio i produktonan ku e teknologia di mas avansá. TELBO ta di'bo!

Mucha muhé pèrdí

KRALENDIJK--Alrededor di 5.40 or di atardi riba djaluna 11 di aprel sentral di polis a risibí notifikashon ku tin un hobensita di 17 aña ku tabata pèrdí.

Despues di un búskeda kòrtiku i yamada via prensa a haña e hobensita bèk sano i salvo.

Gerente nobo di kuerpo ta bishitá gezaghèber Rijna



KRALENDIJK --Den kuadro di sera konosí ku nos islanan Monique Commelin, kende resientemente na nòmber di minister di Hustisia i Siguridat a kuminsá traha komo gerente di kuerpo pa Kuerpo Polisial Hulanda Karibense i Kuerpo di Bombero Hulanda Karibense, a bishitá gezaghèber Rijna.

Esaki el a hasi huntu ku Frank Paauw, hefe di polis di e unidat di Amsterdam i alabes titular di kartera pa área karibense dentro di e aparato polisial hulandes.

E gerente di kuerpo ta responsabel pa un bon organisashon di polis i kuerpo di bombero pa Hulanda Karibense. Durante e momentu di sera konosí nan a papia tokante e desaroyonan den e dos organisashonnan akí, den kua gezaghèber a base di su responsabilidat pa órden públiko i siguridat i den kaso di kalamidat, tambe tin hopi interes.

Banda di esei a papia tokante aserkamentu di krímen organisá, manera labamentu di plaka i kontrabanda di droga. E establesimentu planiá di un punto sentral di konekshon marítimo i kreamentu di un Sentro Regional pa Informashon i Ekspertisio pa minamentu lo yuda ku aserkamentu di esaki.

Unidat di Forsanan di ehérsito ta hasi ehersisio di práktika na Bonaire

KRALENDIJK -- Unidat di Forsanan di ehérsito ta hasi ehersisio di práktika na Bonaire. Durante e periodo di 14 te ku 22 di aprel e di 39 rotashon 'Compagnie in de West' (CidW), e unidat de Forsanan di Ehérsito, ku temporalmente ta ubiká na Komandante di Forsanan Naval den Region Karibe, na Bonaire, tin ehersisionan di práktika. Durante e ehersisio aki ta tuma lugá diferente moveshonnan rondó di e isla. Esaki ta tantu na pia komo ku vehíkulonan (di ehérsito). Lo mira nan tantu den áreanan habitá komo no-habitá.

Meta di e ehersisio aki ta pa siña konosé e pais ku su geografia i habitantenan mihó. Tambe ehersisio den un klima diferente, ta un di e motibunan pa trein na Bonaire. Partinan di e ehersisio ta entre otro, ehersisionan di infiltrashon (drenta un área òf region di un forma táktiko), entrenamentu den kadena ku KMAR i KPCN, i yudansa den ehekushon di aktonan benéfiko na STINAPA i Donkey Sanctuary Bonaire.

Manera ta kustumber e Komandante di e unidat , Kapitan Tom Pasman, huntu ku Mayor Arthur Duursma (na nòmber di CZMCARIB) ta hasi un bishita serka Gezaghebber di Bonaire, Edison Rijna. CidW ta un batayon di ehérsito ku kada kuater luna ta keda kambiá pa un siguiente unidat.



CidW 39 ta prosedente di Batayon di Infanteria 12, Regimento di Heutsz, un unidat di Brigada aeromóbil 11. E batayon aki, e Batayon Bravo "Wonju" no ta unu deskonosí den e region. Na 2019, tambe e tabatin e tarea komo Batayon CLAS, den region Karibe.

E intenshon ta ku durante e 4 lunanan benidero, nan lo trein tantu na Bonaire komo na Kòrsou. E Batayon aki ta reforsá ku miembronan di e Batayon di Genionan 11, i Batayon Médiko 11; ámbos tambe ta prosedente di Brigada aeromóbil. Banda di esei CIDW tin un ekipo di Servisio di Eliminashon di Artefaktonan Eksplosivo (Explosieven Opruimingsdienst Defensie- EODD) di Defensa, bou di mando. E unidat tambe lo keda desplegá pa yudansa di emergensha, òf despues di un solisitut di asistensha, di parti di Gobièrnu lokal.

Servisio adaptá di e botikanan durante dianan di fiesta

KRALENDIJK -- Riba dianan di fiesta e botikanan ta drai servisio di djadumingu. Esaki ta enserá ku e botikanan ta será pa públiko, pero nan ta disponibel pa pashèntnan di Ayudo di Emergensia (SEH) i Pòst di Dòkternan di Kas (HAP).

Pa motibu ku e aña akí nan ta selebrá Dia di Obrero riba djaluna 2 di mei, e dia ei botika na hòspital (Botika Playa) lo drai servisio di djadumingu. Riba djaluna 2 di mei pa 10.00 or i 16.00 or nos ta buska e resèptnan na Pòst di Dòkternan di Kas (HAP) i nos lo pone e remedinan kla pa e pashèntnan.

Den e simannan binidero tin diferente dia di fiesta kaminda e botikanan no ta habrí: For di djamars 3 di mei e botikanan ta habrí atrobe segun e orario normal. Orario di e botikanan

Fecha	Botika Korona	Botika FM	Botika Rincon
Djaweps 14 di aprel	8:30 or-13:00 or 14:00 or-17:30 or	8:30 or-12:00 or 13:00 or-17:30 or	8:00 or-12:30 or 13:00 or-16:30 or
Djabièrnè 15 di aprel Bièrnè Santu	Será	Será	Será
Djasabra 16 di aprel	Será	14:00 or-18:00 or	Será
Djadumingu 17 di aprel Pasku di Resurekshon	Será	Será	Será
Djaluna 18 di aprel Dos dia di Pasku	Será	Será	Será
Djamars 19 di aprel	8:30 or-13:00 or 14:00 or-17:30 or	8:30 or-12:00 or 13:00 or-17:30 or	8:00 or-12:30 or 13:00 or-16:30 or
Djárason 20 di aprel	8:30 or-13:00 or 14:00 or-17:30 or	8:30 or-12:00 or 13:00 or-17:30 or	8:00 or-12:30 or 13:00 or-16:30 or
Djaweps 21 di aprel	8:30 or-13:00 or 14:00 or-17:30 or	8:30 or-12:00 or 13:00 or-17:30 or	8:00 or-12:30 or 13:00 or-16:30 or
Djabièrnè 22 di aprel	8:30 or-13:00 or 14:00 or-17:30 or	8:30 or-12:00 or 13:00 or-17:30 or	8:00 or-12:30 or 13:00 or-16:30 or
Djasabra 23 di aprel	Será	14:00 or-18:00 or	Será
Djadumingu 24 di aprel	Será	Será	Será
Djaluna 25 di aprel	8:30 or-13:00 or 14:00 or-17:30 or	8:30 or-12:00 or 13:00 or-17:30 or	8:00 or-12:30 or 13:00 or-16:30 or
Djamars 26 di aprel	8:30 or-13:00 or 14:00 or-17:30 or	8:30 or-12:00 or 13:00 or-17:30 or	8:00 or-12:30 or 13:00 or-16:30 or
Djárason 27 di aprel	Será	Será	Será
Djaweps 28 di aprel	8:30 or-13:00 or	8:30 or-12:00 or	8:00 or-12:30 or
Dabièrnè 29 di aprel	8:30 or-13:00 or 14:00 or-17:30 or	8:30 or-12:00 or 13:00 or-17:30 or	8:00 or-12:30 or 13:00 or-16:30 or
Djasabra 30 di aprel	Será	14:00 or-18:00 or	Será
Djadumingu 1 di mei	Será	Será	Será

Loes Jaspers ta traspasá su trabou na Salubridat Públiko pa Bert Wolters

KRALENDIJK - For di promé di aprel 2022 Loes Jaspers no ta traha mas komo dòkter di komunidat i salú i kombatimentu di malesa di infekshon na departamento di Salubridat Públiko. Entrante e fecha akí Bert Wolters ta susesor di Jaspers.

For di aña 1992 te na momento ku el a bini Boneiru e aña akí, Wolters a traha komo dòkter di komunidat i salú i dòkter di kombatimentu di infekshon na GGD na Groningen, Hulanda. Den e periodo akí komo dòkter el a okupá su mes tambe ku kombatimentu di tuberkulósis i el a traha komo dòkter forénsiko. Loes Jaspers ta keda en todo kaso te luna di yüni 2022 ainda na Boneiru. E ta prosesá resultadonan di e investigashon di keho ku hende tin despues ku nan a haña COVID-19, o sea long-COVID'.



Aksidente ku tres vehíkulo

KRALENDIJK -- Alrededor di algu pasa di 10or di anochi djamars, un aksidente entre tres vehíkulo a tuma lugá na entrada di Rincon na altura di Mangasina di Rei. E tres vehíkulonan aki a dal frontal den otro. Ambulans a bai ku tres adulto hospital pa tratamentu médiko. Situashon di un di e viktímanan ta grave. Kousa di e aksidente no ta konosí ainda. Departamentu di tráfiko ta siguí ku investigashon.

Pikòp pa simannan kaba den kaya

KRALENDIJK – Kada bes por nota ku hendenan ta bai laga vehíkulo ku daña i no ta kore mas den Playa. Asina e dianan ku a pasa un siudadano atento a hala atenshon di BONERIANO pa un pikòp stashoná pa tempu largu kaba den Kaya General Manuel Piar.

Den e kaso aki e vehíkulo ta pará riba e espasio pa stashoná outo di di anterior anterior edifisio di Bonaire Trading Company. No ta bunita bista.

Anke ku e pikòp no ta pará riba tereno públiko, manera tabata e situashon aña pasá ku un pikòp riba Bulevar Julio Abraham, tòg ta bon pa esun responsabel kita e vehíkulo, ku sin duda ta daña bista di Playa.



Relashoná ku COHO Peppie Sulvaran ta bisa ku;

Ulanda no tin derechi mara islanan na man i pia i lomba kontra muraya

WILLEMSTAD.- Raad van State a konkluí ku COHO ta lanta masha pregunta si e ta kompatibel ku e struktura konstitushonal den Reino ulandes, manera ankra den Statüt, di kual outonomia i responsabilidat propio ta forma e base. Apesar di esaki sekretario di estado Knops na mei 2021 a menasa e gobièrnu nobo ku e ta kita tur sosten finansiero si no partisipá den e proseso di COHO i lo eksigí pa paga bèk e mas ku 333.5 mion Euro na fiansa i tambe e debenan di promé ku Covid. Eldon 'Peppie' Sulvaran ta bisa ku danki Dios Knops no ta un aktor mas den e abusu aki.

E menasa konstante di para ayudo finansiero ku ta krea insertidumbre ekonómiko i sosial, meskos ku e demanda pa tur e 3 islanan pareu i den kor, pa entrega nan derechinan konstitushonal, a wòrdu sostené te den e region mas haltu di gobièrnu ulandes, inkluyendo Promé Minister Rutte ku ta gran fanátiko i defensor di fiesta di `zwarte piet`.

E mes un persona ku su gabinete a kai paso el a wòrdu obligá di atmití ku su gobièrnu a praktiká rasismo i profilashon rasial. 25 di ougustus 2021, e komité pa eliminashon di deskriminashon rasial di Nashonnan Uni (NU) a publiká su rapòrt riba Reino ulandes. E rekomendashon pa Ulanda tabata pa desaroyá i implementá medida konkreto i tambe maneho pa eliminá rasismo históriko, ku ta eksistí kontra desendientenan den Reino di orígen Afrikano.

Rapòrt

Mas aleu segun Peppie Sulvaran, e rapòrt ta hasi un apelashon na Ulanda pa sigurá outonomia di e pueblo Karibense di Reino i pa sigurá nan partisipashon den desishon ku ta trata nan interes.

Komo kontesta riba e rapòrt, Knops a insistí ku e islanan ta outónomo, ku nan propio gobièrnu i ku nan tin responsabilidat propio pa bienestar di nan abitantenan. E no a menshoná su eksigensianan i menasanan ku el a pone riba kabes di e islanan pa nan por haña sosten finansiero. Knops a ignorá e rapòrt di NU i a insistí ku tur hende den Reino ta haña trato igual i ku no tin distinshon entre ulandes Europeo i ulandes Karibense.

Esaki segun Sulvaran, ta kontradesí no solamente e rapòrt sientífiko di NU pero tambe e propio kondishonnan di Knops pa por haña ayudo humanitario. El a eskivá e akusashon ku Ulanda ta deskriminá e abitantenan den Karibe i a bòltu e kos dor di bisa ku e islanan mes ta responsabel pa atendé deskriminashon riba nan teritorio. Miéntras



tantu Knops a sigui fòrsa e islanan pa aseptá COHO menasando ku konsekuensia finansiero devastador si nan no aseptá. Knops no ta sekretario di relashon den Reinu mas, pero e gobièrnu di Alexandra van Huffelen no ta duna niun señal di baha e preshon riba e islanan.

Apesar ku Ulanda tin derechi pa pone kondishon rasonabel i legal, e no tin e libertat pa mara e islanan na man i pia i pone nan lomba kontra muraya pa aseptá su kondishonnan. Esei ta eksaktamente lokual Ulanda ta hasi, pone skopèt finansiero na kabes di e islanan pa obligá nan entrega kada be mas tantu di e poko soberania ku nan a sobra.

Eksigensianan

Tur kos pa por hustifiká remplaso di e gobièrnunan di e islanan ku COHO. Pero nada por hustifiká kita derechi básiko di por tin nos propio gobernashon demokrátiko ku tur su derechi i virtutnan. Na yüli 2020 e mes gobièrnu ulandes a bai di akuerdo pa koperá ku 750 bion (!) na Union Europeo pa aliviá e konsekuensia di Covid, partí den regalo i fiansa na e paisnan sur di Europa, sin fòrsa nan pa kumpli ku eksigensianan manera imponé riba e islanan. Aki e gobièrnu ulandes ta insistí ku e kondishonnan imponé riba Korsou ta nesesario pa por kombatí korupshon i inkompetensia den gobièrnunan di e islanan. Pero e mes un gobièrnu no a pone mes un eksigensia na su ayudo na e estadonan europeo i ademas ta neglishá e korupshon, inkompetensia i rasismo ekstremo di su mes gobièrnu i su mes pais.

Aparte di e rapòrt di NU, Peppie Sulvaran ta bisa ku komishon europeo na 2002 a entamá kaso kontra Ulanda na korte europeo di hustisia pa ninga di implementá legislashon kontra labamentu di plaka. Kaminda 59% di siudadano ulandes na Europa ta kombensí ku Ulanda ta un "narco-estado". Te hasta e presidente di e sindikato mas grandi di polis a atmití:"Si nos tin un "narco-estado".

Minister van Heydoorn trahando pa duna maestronan algu

WILLEMSTAD.- Pronto maestro i dosentenan lo haña algito serka minister di enseñansa Sithree van Heydoorn. Asina e minister a trese dilanti durante reunion di djabièrnè siman pasá.



Na final di su disertashon el a bisa ku el a pone pa su mes pa pasa skolnan pa tende doló di maestro di studiantenan. Alabes e ta gradisí maestro i dosentenan pa nan esfuerso di tur dia, apesar dje situashon ku a dal nan.

Van Heydoorn a bisa:"p'esei mi ta trahando duru pa duna maestronan algito pa mustra e maestronan ku pèrdè hopi, ku e parti chikí aki nos ke duna nan algu i ta apresiá nan p'e trabou ku nan a hasi", te aki e deklarashon di minister van Heydoorn.

KÒRSOU

Promé minister Pisas ke Konferensia di Reino riba COHO

Pisas ke atendé 7 punto entre otro kambio di nòmber di COHO

WILLEMSTAD.- Promé minister Gilmar Pisas ke un Konferensia di Reino riba nivel polítiko riba COHO. Den e konferensia aki lo atendé 7 punto di atenshon entre otro e restante di outonomia di Kòrsou ku a keda mina i tambe otro kondishonnan ku ta desfaborabel.

Sr. Pisas resientemente a manda e karta aki ku e puntonan pa sekretario di estado sr.a Alexandra van Huffelen. El a indiká ku ainda tin puntonan di atenshon. Esakinan a keda trese dilanti durante ku parlamento di Kòrsou a kuminsá ku un prosedura di konsulta kaminda a skucha algun eksperto riba COHO. Ademas komunidat tambe tin su preguntanan pa ku e lei.

Outonomia

Aparte di esakinan sr. Pisas a bisa ku na komienso di luna di mei lo tin IPKO na St. Maarten i un dje puntonan di agènda pa parlamentonan di Reino atendé ta e COHO. Pues ta preferá pa tin un relato for di IPKO riba e lei, komo tambe un relato di parlamento di Kòrsou.

E aspekto di "pèrdèmentu" di outonomia ta algu ku ainda pais no por biba kuné i no tin un klaridat riba esaki.

Loke ku falta den COHO tambe ta un palabrashon di parti di Reino tokante e invershon ku Kòrsou mester haña i ku mester kana pareu ku e reformanan manera indiká den e Landspakket.

Ademas dia 1 sèptèmber 2020 tin un moshon di parlamento kaminda ta bisa ku for di 10-10-10 ku a aseptá Leinan di Konsenso no ta aseptá mas. Ku e lei aki lo no ta otro.

Antisipando ku parlamento di e tres paisnan St. Maarten, Kòrsou i Aruba a pidi pa entrega un relato te ku 17 yüni próksimo, sr. Pisas ta haña ku tin tempu sufisiente pa por organisá e konferensia di Reino riba nivel polítiko riba e lei di konsenso COHO.

7 punto

Ademas sr. Pisas a agregá e lista ku 7 punto ku ke mira pa ser trata debí ku nan ta puntonan di masha atenshon.

Un dje puntonan Pisas ke mira kambia ta esun di COHO.

Segun promé minister e nòmber "COHO" ta manchá dor di diskushon di komunidat relashoná ku e sobra di outonomia di Kòrsou ku ta keda mina i otro kondishonnan no faborabel; COHO ta establesé na Ulanda, e minister di BZK por duna instrukshon na COHO pa loke ta trata temanan ku tin riba e agènda di ehekushon; COHO por sera protokòlnan di kolaborashon ku institutonan den Reino i pafó di esei manera IMF, Union Oropeo, Banko Mundial i instansianan di Nashonnan Uni komo órganonan di Ulanda i otro islanan; ta minister di BZK ta buska e miembronan di COHO i asina ta e minister ulandes tin influensia riba eskoho di kandidatonan i no tin klaridat ku hendenan di pais por partisipá den COHO.



Ta papia solamente ku e hendenan den COHO mester tin afinidat ku e islanan; COHO por mishi ku ministerionan, kompanianan di gobièrnu dor di pidi informashon loke no ta kuadra. Finalmente otro asuntunan di outonomia i otro puntonan desfaborabel ku parlamentu a tende di ekspertonan ku nan a konsulta.

Pues esaki ta e karta ku promé minister Pisas a manda pa minister van Huffelen pidiendo un konferensia di Reino riba COHO.

Konseho di Minister di reino

A prolongá lei konsenso di reino supervishon finansiero te ku 2024

WILLEMSTAD.- Den reunion di konseho di minister di reino di djabièrnè pasá, a prolongá e lei di konsenso di reino di supervishon finansiero te 2024. Un lei ku a drenta na vigor na 2010 pa un periodo di 5 aña, awor ta kontinuá te 2024 konsekuentemente lo kumpli 14 aña. Tur esaki pasobra un evaluashon hasí di kumplimentu ku e lei di konsenso di reino, a mustra ku esaki no tabata e kaso.

Ta diferente punto a toka Kòrsou den e reunion di Konseho di minister di reino. Un di nan tabata e lei di konsenso di reino di supervishon finansiero ku a drenta na vigor na 2010. A evaluá e lei di konsenso pa Kòrsou i St. Maarten. A laga un komishon independiente investigá si Kòrsou i St. Maarten di 2018 pa 2020 a kumpli di forma struktural na e normanan di presupuesto segun e lei di konsenso di reino.

E komishon independiente aki a konstatá ku esei no ta e kaso.

Esaki a pone ku e desishon a keda tuma den e reunion di Konseho di minister di reino ku ta mantené e obligashonnan di Kòrsou i St. Maarten, a base di e lei di konsenso di reino te 2024. Na 2024 lo bolbe hasi un evaluashon pa mira si a kumpli. Tur kos ta indiká ku e siman aki sekretario di estado van Huffelen lo informá gobièrnu di Kòrsou di e desishon tuma.

Detenshon relashoná ku atrako

WILLEMSTAD-- Sentral di Polis a risibí notifikashon di un kaso di atrako ku a tuma lugá na un kas na John de Poolstraat. Esaki riba djaluna último.

Na yegada di un unidat polisial nan a mira un hòmber bulando kura di e kas ariba menshoná i mesora a detené e hòmber sospechoso relashoná ku e atrako kometé.

Ta trata di hòmber F.G.A.F. nasé na Kòrsou di 23 aña di edat.

For di un investigashon ku polis a hasi na e sitio a resultá ku dos hòmber ku kara tapá a drenta den e kas i bou di menasa ku arma di kandela a pidi e abitantenan pa plaka kèsh. Despues di nan akto e sospechosonan a purba kore bai pero na e momentu ei polis a detené un di sospechosonan.

A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Cu introduccion di formulario di keho

DOW ta aumenta accesibilidad di comunidad na e departamento

ORANJESTAD - Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba Director di DOW sr. Marlon Croes conhuntamente cu su team a presenta y lansa un proyecto nobo y hopi valioso pa comunidad di Aruba. E servicio nobo aki ta facilita e proceso di entrega di peticion/keho riba diferente tema cu e departamento ta encarga cu ne, a traves di un formulario online.

DOW ta un di e departamentonan di Gobierno cu ta ricibi hopi keho via yamada, Whatsapp, email, medionan social y tambe personanan cu ta presenta na oficina di DOW pa duna un punto di remarke. Sinembargo, e departamento no tabatin un sistema optimal di registracion di tur e peticionnan of kehonan cu ta ricibi. Pesey, un grupo di trahado di DOW a bin cu e idea pa introduci un forma cu ciudadanonan por haci esaki na un manera facil y eficiente.

E formulario di keho digital aki ta accesibel a traves di e website di DOW www.dow.aw den e seccion di formilario (formulieren). Cu e sistema aki, DOW por tin mihor bista di tur e kehonan cu a keda registra y por keda monitor e progreso di esaki. Por indica entre otro keho/peticion tocante caminda di santo, luz di caya, molester di awa, holor stinki y mas. Tin espacio pa describi mas detaye y espacio pa agrega potret di e situacion. Pa mas informacion di e proceso con pa yega na e formulario, por subi riba e pagina di Facebook di DOW of website www.dow.aw Ta gradici e team cu a realisa e proyecto cu ta encera un servicio cu ta aumenta accesibilidad di comunidad na DOW.



Pa su aporte na Sector Primario

Hoben Productor local ta wordo reconoci

ORANJESTAD -- Reconoce un persona pa su esfuerso ta motiv'e mas pa sigui hasi cosnan positivo pa comunidad y su Pais. Esaki ta den tur aspecto. Awe esaki ta locual netamente a sosode.

Un hoben productor Darrel Koolman for a algun aña ta ocupa su mes cultivando varios producto. Semper a bin ta hasi esaki den prome instante como hobby y despues a tume mas na serio y converti esaki den su negoshi. Esaki ela hereda e pasion y gana for di su kerido tata cu semper a gusta planta. Awendia Darrel Koolman tin Koolman Family Farm. Despues di a inverti y expande e terenonan cu e tin cu mas variedad di producto a cuminsa filtra kico ta mas efeciente y gusta cu e por ofrece na su clientela. Asina Darrel Koolman ta continuando cu su cultivonan cu na e momentonan aki e ta ofrece Lechuga, Arugula, Carrot, Tomati, Comcomber, Spinashi, Mint, Boonchi Largo, Mango, Sorsaka y Kale. Tur esaki for di su cultivo. Ta depende tin biaha e cosecha cu e por tin na e momento ey.

Na momento cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa a aserca Koolman Family Farm pa medio di Darrel Koolman y pa duna cooperacion di kico tur ta wordo produci y kico por ta e opstaculonan cu e por a experencia. Kico su clientela ta exigi como demanda y con e por yuda cu informacion pa Santa Rosa por mehora y/of crea posiblidadnan nobo pa duna mas na nos productornan local. Darrel Koolman semper a copera cu esaki sin duda alguno. Mensualmente Darrel Koolman ta hasi esaki pa asina nos por tin un idea kico ainda falta y duna Gobierno di Aruba un bista di nos Sector Primario con por wordo mehora. Esaki den tur aspecto di manera e.o mas insentivo, impuesto, producto, servicio y si por crea mas beneficio pa nos productornan local, pero e mas principal ta keda ta kico por ta e posiblidadnan nobo riba tereno di Sector Primario pa Pais Aruba.



Awe mainta den un caravana chikito acompaña pa sr. Ursell Arends minister encarga cu Sector Primario hunto cu director sra. Nathalie Maduro a yega di sorpresa na cas di Darrel Koolman pa asina hasi entrega di e reconocimento. Tabata net cu Darrel Koolman tabata ocupa den cunuco hasciendo algun trabou. Minister Arends a haya un splicacion breve di tur locual ta wordo hasi y cultiva pa Koolman Family Farm. Despues di esaki a hasi entrega di su plakaat di reconocimento como "Hoben Productor di Aña 2021 y tambe pa su aporta y dedicacion na Secor Primario. Tambe a entreg'e su certificado di reconocimento como "Amigo di Santa Rosa" for di man di minister sr. Ursell Arends.

Tabata un rato masha ameno y hopi contento di parti famia Koolman cu e gesto bunita aki.

Masha pabien Darrel Koolman y sigui cu e mesun dedicacion engrandeciendo y fortificando Sector Primario di Aruba.

Feria di Salú 2022 un éksito

SABA – E feria di salú ku a tuma lugá wikènt pasá na Saba a resultá un éksito. Un kantidat grandi di hende a asistí na e evento aki, ku tabata un kolaborashon entre Saba Cares, Departamentu di Salubridat Públiko, Saba Pharmacy, studiantenan boluntario di Saba University School of Medicine (SUSOM), Body, Mind & Spirit (BMS) i Gezondheid Farms.



A organisá e feria di salú aki en konekshon ku Dia Mundial di Salú i e tabata ofisialmente habrí pa diputado Rolando Wilson. Tabata un evento públiko na unda henter komunidat por a akudí pa risibí informashon riba diferente tópiko ku ta sigurá un estilo di bida salú.

Den e feria tabatin diferente stènt ku foyeto i otro material skirbí tokante kon pa proveé informashon i servisio di salú na komunidat. Entre otro informashon tambe nutrishon, ehersisio físiko, salú seksual, evitá abusu di sustansia malu pa salú, proyektonan di salú di Saba Cares, informashon di botika di Saba, informashon tokante produktonan di Gezondheid farms.

Mas aleu tabata posibel pa hasi tèst médiko grátis, manera di kurason, preshon di sanger i suku, pa asina duna komunidat un bista di su salú en general.

Meta e feria tabata pa duna komunidat un eksperensia general di salú pa motivá i stimulá mas konosementu i konsiensia pa hiba un bida mas salú.

E feria di salú aki ta kuadra den e ambishon di Entidat Públiko di Saba pa promové un estilo di bida mas salú.

Diputado Rolando Wilson a bisa ku na Saba ta hasiendo lo máksimo posibel pa krea un komunidat salú.





A firma kontrato pa drenahe di awa

STATIA – Gobièrnu di Statia, pa medio di komisario Alida Francis, a firma un akuerdo di kontrato ku Statia Construction N.V. pa ehekushon di un proyekto di drenahe di awa na aeropuerto.

E sistema aki lo mester hasi posibel pa kolektá awa di yobida mas efektivo entre e stashon di bombero, Concordia Building i e terminal di aeropuerto. Lo dirigí e awa pa un área nobo patras di e klínika veterinario di e isla, na unda e awa por penetrá bai bou di tera.

Resultado final ta ku por pòmp e awa despues for di bou di suela i usa esaki na benefisio di agrikultura.

Pa añanan kaba tabata pensando den un proyekto asina, ku awor finalmente ta bai realisá.

Riba e foto por mira Alida Francis, na nòmber di Entidat Públiko, huntu ku sr. Lopes di Statia Construction N.V. (kontratista).

A firma e dokumentonan den presensia di Robert Landsbergen den representashon di RWS (Rijkswaterstaat) komo mènedjer di proyekto i Elvis Henriquez, representando e ofisina di proyekto PPMO den kapasidat di mènedjer di proyekto pa e kompania aki.



Ehersisio militar na Saba

SABA – Militarnan di Defensa Hulandes ta bai hasi ehersisio na Saba e siman aki. Ta trata di un ehersisio anual ku ta enserá ku ta bai pone e isla riba Saba pa mapa, riba petishon di gobièrnu, pa kondusí un ehersisio ku ta simulá un desaster.

E militarnan durante e ehersisio no tin ta karga arma. Nan ta realisá un senario di daño den tempu rápido den forma rápido i efisientemente.

Pader Santiago Malagon a bendishoná unifòrmnan nobo

SV Vespo a rekordá i selebrá 63 aniversario fin di siman pasá

KRALENDIJK--Djasabra último 9 di aprel 2022, e kandelanan di Rincon, supkampion di Boneiru ku ta s.v. Vespo, a rekordá ku 63 aña pasá e klup aki a wòrdu fundá.

Na okashon di e selebrashon aki, s.v. Vespo a hasi uso di e oportunidat tambe pa presentá nan unifòrmnan nobo pa e temporada aki.

Despues presidente di s.v. Vespo sr. Edson Frans a yama tur hende bon bini, i felisitá tur presente ku e 63 aña di eksistensia di s.v. Vespo

Pader Santiago Malagon a bendishoná e unifòrmnan nobo. Despues di presidente, sr. Marlon Manuela na nòmber di WEB N.V. ku ta spònser prinsipal di s.v. Vespo, a felisitá tur presente ku e okashon spesial aki.

Sr. Manuela: "Durante último añanan s.v. Vespo ta profilá hopi positivo i no ta pòrnada WEB ta keda kere den Vespo.

No ta solamente prestashon riba tereno ta konta, pero tambe loke ta mira bèk komo organisashon".

Sr. Manuela a klousura su diskurso bisando "E bataya tei i mirando resultadonan di último weganan, e kampionato aki lo no ta unu fásil. Pero sigui "fight" i no baha kabes.

Ban pa kampion pasó boso por.

Sèmper demostrá ku boso ta karga e unifòrm ku WEB NV den pechu dignamente".

A gradisí 2 spònser ku no por tabata presente djasabra último, pero ku ta kere i sostené Vespo kaminda ku mester.

Ta trata aki di Ranis Engineers di Bernoullis Ranis i tambe Pavo Real di Daniel Crestian.

Despues di esaki e direktor tékniko di s.v. Vespo, sr. Fitzgerald Cecilia a hiba palabra.

E la menshoná ku e meta prinsipal di s.v. Vespo e aña aki ta pa bira kampion di Boneiru.

E la gradisí tambe NOVO Sport Caribbean ku a yuda hasi e diseño di e unifòrmnan nobo un realidat.

Loke ta úniko na e unifòrmnan aki ta e chubatu ku tin riba e unifòrm.

"Pa esnan ku no sa historia, s.v. Vespo ta identifiká su mes ku e chubatu paso hungadónan di Vespo sèmper tabata koredó di kabritu i tabata bai manda kabritu den Washington i Slagbaai.

Na 2007 ora Vespo a bira kampion, a bai ku un chubatu stadion, i e aña aki nan ta bolbe bai ku un chubatu pero un tiki mas grandi." E la terminá ku palabranan di felisitashon pa ku Vespo su di 63 aniversario i tambe ku e bunita unifòrmnan.

Presidente a hasi entrega di un unifòrm na representante di WEB N.V. i tambe unu na representante di Ranis Engineers.

Por último a presentá i yama bon biní na tur e miembronan nobo, siguí pa un bríndis pa klousurá e anochi spesial aki pa s.v. Vespo.

Riba potrètnan e selebrashon, tambe presentashon i bendishonamentu di unifòrmanan nobo.













DEPORTE

FFB ta organisá un siman yená ku aktividat di Futbòl di damas

KRALENDIJK--E federashon di futbòl di nos isla ku ta FFB bou di presidensia di señor Luti Balentin, ta organisá un siman yená ku aktividat di futbòl pa damas.

T'asina ku den kuadro di e programa di desaroyo, FFB huntu ku KNVB, ta organisá un siman yená ku aktividat.

Esaki kuminsando djaluna 18 di aprel 2022.

For di 15 di aprel lo kuminsá yega "coach"nan femenino di Sint Maarten ku ta bin sigui e progama "Dutch Caribbean course for Women" aki na Bonaire.

Djasabra 16 di aprel lo yega "coach"nan di Aruba, Sürnam i Hulanda i dos dia despues e "coach"nan di Kòrsou tambe lo biaha pa Bonaire.

Bou di instrukshon di e dosentenan di KNVB, e "coach"nan lo sigui un siman di treinen intensivo dediká na futbol di damas. Hesterine de Reus i Corine Dekker ta e dosentenan pa e programa di "coaching" aki.

Hesterine tambe ta un èks hungadó ku a krese i bira un "coach" ku a "coach" e diferente selekshonnan femenino.

Komo parti di e treinen den e programa, parti atardi tin aktividatnan pa e mucha muhénan ku ta praktiká e deporte.

Di djamars 19 di aprel te ku djabierne 22 di aprel despues di mèrdia di 2'or pa 4'or, e hóbennan por eksperensiá treinen di e grupo di "coachnan".

Tur aktividat ta tuma lugá na Stadion di Rincon.

FFB a enkargá su mes pa pone transporte pa tur mucha di playa por yega Rincon.

For di 1or di mèrdia ta spera e muchanan na Stadion di Playa pa asina bùs por sali 1.30 pa Rincon.

Despues pa 4.15 atardi e bus lo sali bèk di Rincon i trese e muchanan bèk stadion di Playa.

Pa loke ta e hóbennan di Rincon, ta spera nan pa 1.45 pm na Stadion di Rincon.

FFB ta konta ku koperashon di e ekiponan pa partisipá ku nan ekipo hubenil femenino.

Durante e treinennan e muchanan ta sera konosi ku e 3 èks-futbolistanan di Hulanda i por saka potrèt ku nan.

Tur esaknan pa trese entusiasmo den nos hóbennan pa sigui praktiká e deporte.

Pa e hóbennan mas grandi tin un anochi pa topa ku e èks-futbolistanan.

Djamars 19 di april tin un enkuentro kaminda nan lo tende di e èks-futbolistanan kon nan trayektoria tabata den futbòl i por hasi pregunta na nan.

Komo ambasadó di KNVB èks-futbolistanan ku ta bini ta Anouk Hoogendijk ku tin 103 wega internashonal hungá, Gilanne Louwaars ku 79 wega i Dyanne Bito ku 146 wega internashonal.

Pa djárason 20 di aprel pa 7 or anochi tin un wega amistoso entre e ekipo di United Girls kontra e ekipo nobo di damas di ATC.

E programa ta finalisá 23 di aprel kaminda e delegashonnan lo regresá nan kas.

Di parti FFB ta spera ku nos "coach"nan i tambe nos hungadónan femenino lo hasi uso máksimo di e oportunidat aki den e siman benidero aki pa eksperensiá, praktiká i sera konosí ku e ambasadónan.

Di parti di FFB lo sigui traha pa desaroyá futbòl femenino i lo bini pronto tambe ku e siguiente programa di aña 2022 pa e grupo aki.

Esaki di akuerdo ku informashon di Sra Jehan Pourier, kordinadó di programa di desaroyo di futbòl, na nòmber di Federashon Futbòl Boneriano.

Skema promé siman Torneo Giovanni Hart

KRALENDIJK--Manera ya ta konosí, e torneo di "Liga Si Nos Ke Nos Por" ku ta dediká na Señor Giovanni Hart (epd), ta kuminsá ku su promé fin di siman di e torneo di djaweps 21 pa djadumingu 24 di aprel 2022.

Tur kos ta kla pa e torneo ranka sali.

Skema promé fin di siman.

Djaweps 21 aprel 2022.

21:00 Red Sox – Energizer.

Djabièrnè 22 aprel 2022.

19:00 Fundashon Mariadal vs Web.

20:30 New Angels vs Rincon Diamonds.

22:00 Cura Fam vs Coconuts.

Djasabra 23 aprel 2024.

11:00 Nos Ku Nos vs Dragons (50+).

12:30 Dynamite vs Yellow Birds. 14:00 Nos Ku Nos vs Braves Legends.

15:30 Asodobo vs The Brothers (50+).

17:00 KPCN vs JICN.

18:30 Black Out vs Dal Spat.

20:00 Predentos vs La Amistad.

21:30 La Sonrisa vs The Crusher.

Djadumingu 24 aprel 2022.

11:00 Nikiboko Real Stars vs Blue Jays.

12:30 Crusher Honeys vs Rincon Diamonds.

14:00 Union Dominicano vs Nos Ku Nos (40+).

15:30 Duane vs Rocargo.

17:00 Black Out vs Rementá.

18:30 Energizer vs The Crusher.

20:00 Red Sox vs La Amistad.

Éksito na e ekiponan den e torneo.

Torneo sòftbòl na memoria di Giovanni Hart ta kuminsá 21 aprel 2022

KRALENDIJK--E torneo anual di sòftbòl "Liga Si Nos Ke Nos Por", torneo ku su apèrtura dia 21 di aprel 2022, ta dediká na memoria di Giovanni Hart (e.p.d.), torneo ku su apèrtura dia 22 di aprel 2022.

Giovanni Hart mihó konosí komo "Horkan", na bida tabata un tremendo picher, sea fastpich òf tambe slowpitch.

E tabata tambe picher di Red Sox.

E organisashon ku su torneo Si Nos Ke Nos Por, e aña aki tin su apèrtura dia 21 di aprel 2022 na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, unda tambe e torneo lo tuma lugá.

E apèrtura ofisial di e torneo ta tuma lugá 19:45 anochi.

Programa apèrtura ofisial.

19:45 Palabra di Bon Biní di MC Randwick "Clinton" Kirindongo.

19:50 Presentashon di ekiponan ku lo subi tereno ku músika di Brassband The Boyz.

19:55 himno di Boneiru kantá pa Jonathan Martijn.

20:00 Bendishon pa e torneo.

20:05 Palabra di Hefe di Indebon señor Terrence de Jong.

20:10 Palabra di Diputado di Deporte Señor Pablo James Kroon.

20:15 Biografia di Señor Giovanni Hart (epd), na ken e torneo ta dediká.

20:20 entrega di Plakat na yunan di Señor Giovanni Hart.

20:25 Promé lansamentu pa duna inisio ofisial na e torneo.

20:30 Ekiponan ta retirá fo'i tereno.

21:00 Playball.

E promé siman di e torneo ta di djaweps 21 pa djadumingu 24 di aprel 2022.

Chris Lammers, ta na Madrid pa weganan di futbol

KRALENDIJK—E Boneriano Chris Lammers, aktualmente ta na Madrid. El a tuma parti na un ‘juegd toernooi’ i e tin ku hunga kontra algun ekipo. Ta trata di timnan di Merka, Canada, Spaña i Uruguay. E la skore den e di dos wega i el a hunga hunga 3 wega. Chris a bai treinen na un fundashon di Futbòl na España djaluna e siman aki. Pues e tin un skema hopi okupá, esei ta loke e tata a bisa.

Michael lammer, ta tata di Chris i nan ta aya na Madrid. BONERIANO ta deseá nan tur klase di éksito ku e preparashon i weganan di futbòl aya na Europa.

